

Neue



Friedländer Zeitung

Mitteilungsblatt des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck
und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Jahrgang 30

Freitag, den 25. November 2022

Nummer 11



Bescherung der Tiere



Wie jedes Jahr freuen sich unsere Tiere mit glänzenden Augen
auf den Tierweihnachtsmann und Ihren Besuch zu unserer

Tierweihnacht

am 03. Dezember 2022 von 10 - 16 Uhr

im Tierheim des TSV Sadelkow - Gnadenhof Sonnenschein e. V.

Freuen Sie sich auf das Kennenlernen unserer Tiere und unsere Gastfreundschaft.
Genießen Sie Glühwein, Lebkuchen, Waffeln, gebrannte Mandeln, Marmeladen, Säfte, Honig,
Feines vom Grill, Dia-Show, kleine Tombola, leise Musik & gute Gespräche unter Tierfreunden.

Ein Stand mit Tierpräparaten vermittelt Wissen.

Unsere Tiere & unser Team erwarten Sie!

Für den ersten Besucher hält der Weihnachtsmann ein Geschenk bereit!

TSV Sadelkow, Angerstr. 3, 17099 Datzetal / OT Sadelkow, Tel.: 039606 20597





Amtliche Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift: Riemannstraße 42
 17098 Friedland
E-Mail-Adresse: stadt@friedland-mecklenburg.de
Öffnungszeiten: **Dienstag** 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr
Mittwoch 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Telefondurchwahl	E-Mail
Bereich Bürgermeister			
Bürgermeister/Wirtschaftsförderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Gremien	Frau Prösch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau Rösler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Bereich Hauptamt			
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik	Frau Walter	277-21	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	meldestelle@friedland-mecklenburg.de
	Frau Schmidt	277-47	m.pagel@friedland-mecklenburg.de
			meldestelle@friedland-mecklenburg.de a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld, Datenschutzbeauftragte	Frau Friedrich	277-45	s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Standesamt, Friedhof	Frau Ehlert	277-37	c.ehlert@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bau			
Leiterin Bauamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung	Herr Kirchner	277-73	s.kirchner@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht	Frau Stegemann	277-77	y.stegemann@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe	Frau Hübner	277-31	n.huebner@friedland-mecklenburg.de
Sondernutzung, Fischerei, Bäume, Spielplätze, Veranstaltungen	Herr Wilke	277-34	m.wilke@friedland-mecklenburg.de
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Apelt	277-36	b.apelt@friedland-mecklenburg.de
Brandschutz, Stellvertretender Leiter Ordnungsamt	Herr Langner	277-35	s.langner@friedland-mecklenburg.de
Bauhof, Außendienst	Frau Scholz	277-39	s.scholz@friedland-mecklenburg.de
Bereich Finanzen			
Leiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung	Frau Koglin	277-62	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bierfreund	277-69	m.bierfreund@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung	Herr Hasenjäger	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Kahnt	277-81	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung	Herr Klingbeil	277-82	c.klingbeil@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de
Mitarbeiterin Finanzen	Frau Korff	277-12	i.korff@friedland-mecklenburg.de

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse

Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen.

Melden Sie sich per Mail unter stadtpraesident@stadt-friedland.de oder per Telefon unter 0172 3827105.

Schiedsstelle des Amtes Friedland

Vorsitzende der Schiedsstelle: Frau Anja Lentz-Becker

Telefon: 0151 12745820

E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de<http://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Jatzke	Herr Gäde	0159 044110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	015203636570
Glienke	Herr Schneider	0178 5488044

Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski

Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?

Melden Sie sich gern per E-Mail: gleichstellung@stadt-friedland.de.**Ortsvorsteher der Ortsteile**

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung. Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Brohm	Herr Nagel	03968 210532
Schwanbeck	Frau Schulz	017663378079

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Galenbeck		
Rohrkrug	Frau Heise	0152 03133452
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn	Frau Richter	039607 265236
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877
		0152 2350543
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792

*Ines Prösch***Büro Bürgermeister****Gemeinde Galenbeck**

Bekanntmachung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland (WAZ) zur Jahresverbrauchsabrechnung 2022



Sehr geehrte Kunden,

im Zeitraum vom **01.12.2022 bis zum 16.12.2022** erfolgt die Abfrage der Zählerstände zur Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung 2022 im gesamten Verbandsgebiet.

Im Zuge dessen erhalten Sie eine Ablesekarte zur eigenständigen Ablesung (Selbsterfassung) Ihres Wasserzählers.

Wir bitten Sie um die Rücksendung der ausgefüllten Ablesekarte an die angegebene Anschrift. Der Versand ist für Sie kostenfrei.

Alternativ werden Sie auch die Möglichkeit haben, uns Ihren Zählerstand online mitzuteilen.

Auf www.waz-friedland.de finden Sie dann direkt auf der Startseite den Navigationspunkt „Zählerstand eingeben“.

Sollte bei Ihnen bereits ein Funkzähler installiert worden sein, so besteht kein Handlungsbedarf. Die Abfrage der Zählerstände er-

folgt in diesem Fall per Fernauslesung durch die Mitarbeiter des WAZ Friedland.

Hinweis:**Zählerstände werden nicht telefonisch entgegengenommen.****Vom 27.12.2022 bis zum 1. Werktag des neuen Jahres ist die Geschäftsstelle des WAZ Friedland nicht besetzt.**

Sollte dem WAZ Friedland keine Information zu Ihrem Verbrauch vorliegen, erfolgt die Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung für 2022 aufgrund von Schätzungen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns im Voraus.

Mit freundlichem Gruß

Ihr Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland

Amtliche Mitteilungen

Stadtinformation**Museum der Stadt Friedland**

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland

Tel.: 039601 26779, E-Mail: museum.friedland@gmx.de**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr., 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum Salow

Zum Gutshaus 23, 17099 Datzetal, Tel.: 039601 20947

Öffnungszeiten:

Mo. und Fr., 15:30 Uhr - 18:00 Uhr, Di. - Do., 14:00 Uhr - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland

Tel.: 039601 574157, E-Mail: bibliothek.friedland@online.de**Öffnungszeiten:**

Dienstag, 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch, 10:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag, 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, E-Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr., 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus

Mo. - Fr., 08:00 - 18:00 Uhr

Mobilitätszentrale Neubrandenburg:

Tel. 0395 35176350

Notrufe

Rettungswache

Freiwillige Feuerwehr

Polizei

oder Tel.

ärztliche Bereitschaftshotline

Telefon-Seelsorge

Elterntelefon

„Nummer gegen Kummer“

Kinder-/Jugendtelefon

„Nummer gegen Kummer“

Tel.

112

112

110

039601 3000

116 117

0800 1110111 oder 0800 1110222

0800 1110550

116111

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

Auf ein Wort



In der Monatsmitte zeigt sich das Wetter genauso, wie man es im November erwarten darf: feucht, kalt und diesig. Für das Weihnachtswetter lassen sich da natürlich noch keine Schlüsse ziehen. Bekommen wir Schnee zu den Feiertagen oder ist gar ein Winter ohne die weiße Pracht das neue Normal? Wir werden uns gedulden müssen.

Auf jeden Fall können wir uns nach drei Jahren Pause endlich wieder auf einem Friedländer Weihnachtsmarkt begegnen. Am 9. Dezember werde ich die Vredeländer Weihnacht im Volkshausgarten eröffnen. Nachdem sich die langjährigen ehrenamtlichen Organisatoren um Ralf Stegk und Rosi Biermann von dieser Aufgabe zurückgezogen haben, tritt jetzt also die Stadt mit Hilfe einer Marketing GmbH als Veranstalter in ihre Fußstapfen. An dieser Stelle möchte ich mich noch einmal ausdrücklich bei allen früheren Organisatoren dafür bedanken, dass sie diesen Höhepunkt in unserem Stadtleben zu einer schönen Tradition gemacht haben.

Allerdings werden wir auch zu diesem Anlass merken, dass in dieser Zeit vieles anders ist, als wir es bisher gewohnt waren. Nachdem nämlich bereits seit Wochen die Beleuchtung an den Friedländer Wahrzeichen zwecks Energieeinsparungen ausgeschaltet ist, wird es aus dem gleichen Grund, außer dem großen Weihnachtsbaum auf dem Markt, keine weitere Festbeleuchtung in der Innenstadt geben.

Womit wir dann auch schon bei einem großen Thema dieser Tage wären: Wie bereiten wir uns auf eine akute Notlage oder auf einen sogenannten Blackout vor? In der Verwaltung selbst wird mit Hochdruck an der Aufstellung von Krisenstäben, Einsatzplänen und der Beschaffung der entsprechenden Ausrüstung gearbeitet. Etwas, das Jede und Jeder von uns im Kleinen unbedingt auch bedenken sollte. Also nutzen Sie Tipps und Hinweise der Verwaltungen oder aus den Medien und sorgen Sie vor für den Fall, dass der Strom einmal längere Zeit ausbleiben sollte.

Zum Schluss dann doch noch ein kleiner Hoffnungsschimmer. Das Planungsbüro des LIDL hat beim Bauamt des Landkreises einen Bauantrag für drei weitere Geschäfte eingereicht. Geplant sind ein Bäcker, ein Fleischer und tatsächlich eine Drogerie. Wenn das alles klappt, könnte eine Versorgungslücke in unserer Stadt vielleicht im nächsten Jahr endlich geschlossen werden.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und vor allem viel Gesundheit.

Herzlichst

Ihr Frank Nieswandt

Bürgermeister der Stadt Friedland



Sitzungen · Ausschüsse

Mo., 28.11.	17:00 Uhr	Finanzausschuss Gemeinde Datzetal
Mi., 30.11.	17:00 Uhr	Kulturausschuss Gemeinde Datzetal
Do., 01.12.	19:00 Uhr	Gemeindevertretersitzung Galenbeck
Mi., 07.12.	19:00 Uhr	Stadtvertretersitzung Friedland
Mi., 07.12.	18:30 Uhr	Bauausschuss Gemeinde Datzetal
Di., 13.12.	18:00 Uhr	Gemeindevertretersitzung Datzetal

„... und was wünschst du dir?“

Himmelpfort-Briefkasten wieder am Rathaus

Einen Wunschzettel an den Weihnachtsmann zu schreiben gehört zu Weihnachten einfach dazu!. Deshalb wir der bunte Himmelpfort-Briefkasten auch in diesem Jahr wieder vor dem Friedländer Rathaus stehen.

Die Weihnachtspost kann vom 28. November - 06. Dezember 2022 kostenfrei / unfrankiert eingeworfen werden. Immer Montag bis Freitag von 08:00 - 15:00 Uhr wartet der Kasten auf viele kreative Wunschzettel. Die Weihnachtspost wird dann gut verpackt an die „Weihnachtsmannhelfer“ nach Himmelpfort in Brandenburg gesendet. Ja und wer weiß, welche Träume dann fliegen gelernt haben. ;)

Die Mitarbeiter der Verwaltung wünschen allen eine besinnliche Adventszeit.



Die nächste Ausgabe der „Neuen Friedländer Zeitung“

erscheint am **23.12.2022**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am

Donnerstag, dem 06.12.2022

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
a.walter@friedland-mecklenburg.de

Da die Seitenzahl pro Ausgabe begrenzt ist, bitte ich darum, pro Artikel nur 2 Fotos einzureichen.

Danke für ihr Verständnis.

Bitte alle Artikel als **Word-Datei** schicken.

Auf Grund der Datenschutzgrundverordnung bitte unter dem Artikel den Autor sowie bei Fotos den Fotografen nennen.

Anzeigen, Danksagungen nur unter Telefon-Nr. 0171 9715739 oder 039931 57922 bzw. bei:

Fahrrad- und Waffengeschäft Karl Langenberger in Friedland, Riemannstraße 22, Telefon: 039601 26229

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:

Linus Wittich Medien KG unter der Telefonnummer: 039931 57931,
 E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de



Gemeinde Datzetal

Sehr geehrte Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Datzetal,

die Gemeinde Datzetal plant die Sanierung des Parks in Salow und hat ein Parkkonzept in Auftrag gegeben. Es sollen Entwicklungsziele für den Park festgelegt werden, insbesondere Empfehlungen im denkmalpflegerischen, ökologischen Sinne und der Nutzung für Freizeitaktivitäten.

Deshalb gab es in der Gemeindevertretersitzung u.a. Überlegungen zu einem Fitnesspfad im Park. Der Park kann für den Freizeitsport erlebbarer werden. Da gerade Sie die Nutzer dieser Sportmöglichkeit an frischer Luft sein könnten, ist Ihre Meinung wichtig.

Ein Fitnesspfad wäre sicherlich nicht betoniert, geteert oder gepflastert, sondern passend zur Charakteristik des Parks angelegt. Er könnte die Möglichkeit bieten zu joggen, zu laufen oder eine Art Zirkeltraining an frischer Luft zu machen. Am Weg können 3-6 Sportgeräte stehen, die es erlauben, den Bewegungsapparat des Menschen zu trainieren. Alternativ werden gern auch weitere Vorschläge zur Freizeitgestaltung im Park angenommen.

Bitten nehmen Sie sich etwas Zeit und beantworten beigefügte Fragen bis zum 27.01.2023 per Mail an k.roesler@friedland-mecklenburg.de oder per Post an Gemeinde Datzetal, Riemannstraße 42, 17098 Friedland

Mit freundlichem Gruß

Jan Umlauf
Bürgermeister der Gemeinde Datzetal

1.) **Bitte nennen Sie Ihr Alter.**

☐ unter 18 Jahre ☐ 18-29 ☐ 30-49 ☐ 50-69 ☐ Ü70

2.) **In welchem Gemeindeteil wohnen Sie?**

☐ Salow ☐ Pleetz ☐ Roga ☐ Bassow ☐ Sadelkow

3.) **Wünschen Sie sich im Rahmen des neuen Parkkonzeptes die Einbindung eines Fitnesspfades mit Trainingsgeräten?**

☐ ja (Bitte weiter mit Frage 4) ☐ nein ☐ nein, ich habe andere Vorstellungen
(Bitte weiter mit Frage 6)

4.) **Soll bei der Erstellung des Fitnesspfades eine gegliederte Meterangabe in 100m Schritten angezeigt werden, um kontinuierlich die Lauflänge vor Augen zu haben.**

☐ ja ☐ nein

**5.) Folgende Fitnessgeräte kann ich mir vorstellen:**a. Crosstrainer ☐ ja ☐ neinb. Reckstange für Klimmzüge ☐ ja ☐ neinc. Stangenhalterung für dicke zwei Taue ☐ ja ☐ neind. Schrägbank ☐ ja ☐ neine. Mein Vorschlag: _____
_____**6.) Meine Vorstellungen oder Wünsche für den Park in Salow:**a. Erlebnispfad ☐ ja ☐ neinb. Barfußpfad ☐ ja ☐ neinc. Spielgeräte ☐ ja ☐ neind. Lernangebote aus und für die Natur ☐ ja ☐ neine. Sitzgelegenheiten (z.B. Sponsorenbänke) ☐ ja ☐ neinf. Picknickmöglichkeiten ☐ ja ☐ neing. Mein Vorschlag: _____
_____**Informationen zur Erhebung von personenbezogenen Daten im Rahmen Ihrer Teilnahme an dieser Umfrage**

Vielen Dank für Ihre Bereitschaft sich an der Umfrage zu beteiligen. Aufgrund der Art der Fragestellung und der Zielsetzung der Umfrage ist eine komplett anonyme Umfrage leider nicht möglich. Es kann zumindest nicht ausgeschlossen werden, dass über die Kombination Ihrer Antworten eine Personenbeziehbarkeit hergestellt werden kann. Durch Abgabe Ihres Umfragebogens willigen Sie darin ein, dass wir Ihre Daten im Rahmen der Auswertung dieser Umfrage verarbeiten und die Ergebnisse der Auswertung verwenden. Die Teilnahme an dieser Umfrage ist freiwillig, daher geben wir Ihnen ausreichend Zeit, sich für oder gegen eine Teilnahme und die Abgabe dieses Bogens zu entscheiden.

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

Gemeinde Datzetal
Der Bürgermeister
Riemannstraße 42
17098 Friedland

Zuständiges Amt/Sachgebiet:

Stadt-, Landentwicklung & Marketing
Frau Rösler
039601 277-75

k.roesler@friedland-mecklenburg.de **Kontakt**

des behördlichen Datenschutzbeauftragten

Frau Friedrich
039601 277-45
datenschutz@friedland-mecklenburg.de

Empfänger der Daten: Die Umfrage erfolgt im Rahmen einer bevorstehenden Umgestaltung des Parks in Salow. Die eingereichten Antworten fließen in die Planung der Umgestaltung mit ein, somit werden diese Daten durch Personen, die an der Umgestaltung mitwirken, verarbeitet. Eine Übermittlung der Daten an ein Drittland oder eine internationale Organisation erfolgt nicht.

Zweck und Rechtsgrundlage: Die Daten auf dem Umfragebogen werden von uns zum Zwecke der Durchführung dieser Umfrage erhoben und verarbeitet, welche wir im Rahmen unserer bevorstehenden Umgestaltung des Parks Salow in der Gemeinde Datzetal durchführen. Ihre Daten werden auf Basis Ihrer Einwilligung gemäß Art. 6 Abs. 1 a DS-GVO verarbeitet. Die Abgabe der Einwilligung erfolgt dabei konkludent durch die Teilnahme an der Umfrage.

Dauer der Speicherung: Die Daten werden gelöscht, sobald sie für den Zweck „Entwicklung des Parks Salow“ nicht mehr erforderlich sind. Eine Löschung erfolgt zudem, wenn Sie Ihre Einwilligung in die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten widerrufen. Dies gilt nur für den Fall, dass zum Zeitpunkt der Erklärung des Widerrufs noch eine Personenbeziehbarkeit besteht. Sofern eine Zuordnung Ihrer Antworten zu Ihrer Person nicht mehr möglich ist, kann Ihr Umfragebogen auch nicht mehr gesondert gelöscht werden. In diesem Fall besteht keine Verpflichtung dazu, alle Umfragebögen zu löschen. In Ihr Recht auf informelle Selbstbestimmung wird in diesem Fall nicht eingegriffen, da es an der hierfür notwendigen Verarbeitung von personenbezogenen Daten fehlt.

Hinweise zu Ihren Rechten als Betroffener soweit eine Personenbezogenheit herbeizuführen ist: Auf die Rechte zu Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit und Widerspruch bezüglich der verarbeiteten personenbezogenen Daten der betroffenen Person weisen wir an dieser Stelle hin. Rechtsgrundlage hierfür sind die Art. 15 ff. DS-GVO. Des Weiteren weisen wir auf Ihr Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzaufsichtsbehörde Mecklenburg-Vorpommern hin.



In der Bibliothek der Stadt Friedland ist
ab dem 01.01.2023 eine Teilzeitstelle
mit 25 Stunden / Woche als

Bibliotheksmitarbeiter (m, w, d)

zu besetzen.

Für diese interessante, abwechslungsreiche und
verantwortungsvolle Tätigkeit sucht die Stadt Friedland
unbefristet eine engagierte und erfahrene Persönlichkeit.

Aufgaben:

- Ausleih- und Benutzungsservice
mit allen dort anfallenden Aufgaben
- Bestands- und Regalpflege sowie Auskunfts- und
Beratungsdienst
- Kommunikation und Kooperation
mit anderen Kultur- und Bildungseinrichtungen
- Bearbeitung von Vorbestellungen und Mahnungen
- Bestandsaufbau und -pflege eines attraktiven
Medienangebotes
- Lesefördermaßnahmen für Kindergärten und
Grundschulen
- selbständige Planung und Durchführung von
Bibliotheksveranstaltungen im und außer Haus
unter Einbeziehung technischer Ressourcen

Vorausgesetzt wird:

- erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung
zum/zur Fachangestellten für Medien- und
Informationsdienste – Fachrichtung Bibliothek
- mehrjährige einschlägige Berufserfahrung im
Bereich einer öffentlichen Bibliothek
- gute Kenntnisse im Bibliotheksprogramm
„BIBLIOTHECPlus“
- sicherer Umgang mit Informations- und
Kommunikationstechnik

- hohe Serviceorientierung und Freude am Umgang
mit Benutzern, vor allem mit Kindern
- Teamfähigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit und
kooperatives Arbeiten
- hohe Belastbarkeit

Wir bieten Ihnen:

- Bewertung der Stelle: mit der EG 6 TVöD
- flexibles Arbeitszeitmodell
- 30 Tage Urlaub (bei einer 5-Tage-Woche) im
Kalenderjahr
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögenswirksame Leistungen

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 07.12.2022
an den Bürgermeister der Stadt Friedland
Riemannstraße 42, 17098 Friedland

Bewerbungen von schwerbehinderten Menschen
und ihnen Gleichgestellten sind bei ansonsten
gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher
Leistung erwünscht.

Frank Nieswandt
Bürgermeister

Es wird darauf hingewiesen, dass anfallende Bewerbungskosten / Reisekosten nicht erstattet werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass vorübergehend erforderliche Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens gespeichert werden. Sofern Ihnen eine schriftliche Absage zugeht, werden Ihre Bewerbungsunterlagen drei Monate aufbewahrt und anschließend unter Beachtung der datenschutzrechtlichen Vorschriften vernichtet. Die Unterlagen können hier bis zu diesem Zeitpunkt persönlich abgeholt oder gegen einen beigefügten freigemachten Rückumschlag zurückgesandt werden.



Nachruf

Für uns alle unfassbar verstarb am
31. Oktober 2022 unsere liebe Kollegin

Rosemarie Brandt

Erst im September haben wir sie in ihren wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Wir haben eine stets hilfsbereite, ehrliche, sympathische und kompetente Kollegin viel zu früh verloren.

Die Zeit, die wir mit ihr als Kollegin verbringen durften, kann uns keiner mehr nehmen. In Verbundenheit mit ihrem Mann und ihrer Familie nehmen wir Abschied.

Wir werden Rosi schmerzlich vermissen und in liebevoller Erinnerung behalten.

Friedland, im November 2022

Die Kolleginnen und Kollegen der Stadtverwaltung Friedland

Nachruf

Mit Bestürzung haben wir die Nachricht vom plötzlichen Tod unserer Mitarbeiterin

Frau Rosemarie Brandt

entgegen genommen.

Frau Brandt war seit 1990 in der Kommunalpolitik tätig und seit 1992 im Amt Friedland, ab 2003 in der Stadtverwaltung Friedland angestellt.

Wir trauern um eine zuverlässige und engagierte Mitarbeiterin.

Danke für das Engagement, für die Treue und Loyalität.

Wir werden die Verstorbene in bester und dankbarer Erinnerung behalten.

Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt ihrer Familie, der wir viel Kraft für diese schweren Tage wünschen.


Frank Niedwändt
Bürgermeister
 
Helmut Dröse
Stadtpräsident
 
Ralf Pedd
Amtsvorsteher
 
Carolin Ehler
Personalratsvorsitzende

Friedland im November 2022

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen. Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

**B. Richter
Hauptamt**

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

.....
versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:

Unterschrift:

Datum:

Termine für die Manuskriptabgabe und die Erscheinungstermine für die „Neue Friedländer Zeitung“ im Jahr 2023

Manuskriptabgabe	Erscheinungstermin
12.01.2023	27.01.2023
09.02.2023	24.02.2023
16.03.2023	31.03.2023
13.04.2023	28.04.2023
11.05.2023	26.05.2023
15.06.2023	30.06.2023
13.07.2023	28.07.2023
10.08.2023	25.08.2023
14.09.2023	29.09.2023
12.10.2023	27.10.2023
09.11.2023	24.11.2023
76.12.2023	22.12.2023





Turmstr. 6 · Friedland
Tel. 039601 - 20336

TESTEN: Mo - Fr nach 17:00 - 18:00 Uhr
Sa 08:30 - 09:00 Uhr

Anmeldung telefonisch oder persönlich in der Apotheke erbeten.



Mo, Do 14:00 - 15:00 Uhr

Di, Mi, Fr 11:00 - 12:00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Ort der Testung: Gesundheitszentrum · Am Brink

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte dem Aushang im Testzentrum.



Selten war negativ so positiv.

Kultur und Sport



Reise in die Vergangenheit

Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779
Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

Vergangenheit ... Ur- und Frühgeschichte
Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern
Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte
Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

Erleben ...
Schmiede mit Federhammer · Backofen
Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...
auf dem Gelände der ehemaligen
Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in
der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

Fangelturm ...
Teil der Wehranlage, später Wasserturm,
heute Aussichtsturm (35 m hoch)



Stadtinformation
Tel. 039601 - 574149

**AUF ENTDECKUNGS-
REISE GEHEN:**
... Reise in spannende Welten.

**Stadt
Bibliothek
Friedland**



Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157
Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr

Es geht wieder los - Friedland bewegt sich

Bewegt war es im Januar 2022. Dieses dynamische Gefühl sollen die Teilnehmer von „Friedland bewegt sich“ auch im kommenden Januar wieder haben.



Wer sich regelmäßig bewegt: lebt gesünder, ist kreativer und fühlt sich besser. Bewegung an der frischen Luft fördert die Gesundheit, deshalb ist sie eben im Winter auch so wichtig. Genau aus diesen Gründen rufen der TSV Friedland 1814 e. V. und die Stadt Friedland wieder zum gemeinsamen Projekt „Friedland bewegt sich“ auf und lädt alle Ortsbewohner zum Mitmachen ein. Neu ist in diesem Jahr, dass auf mehrfache Nachfrage auch die Bewegung mit dem Rad gezählt wird.

Kleine Highlights erwarten die sportlichen Teilnehmer. Eine Anmeldung ist ab 1. Dezember 2022 per Mail an lauf@tsv-friedland-1814.de oder direkt über die TSV-App möglich. Genauere Information folgen auf der TSV-App, auf der Homepage vom TSV Friedland 1814 e. V. und der des Amtes Friedland sowie in der kommenden Ausgabe der Neuen Friedländer Zeitung. Bleiben Sie gespannt.

**Orgateam von
Friedland bewegt sich**



Sa. 26.11.	19:00 Uhr	Dinner & Movi - Scandinavischer Abend im Speicher Salow
So. 27.11.	09:00 Uhr	Kirchgemeinderats-Wahl (bis 12:00 Uhr) Riemann-Haus Friedland
	10:30 Uhr	Zentraler Familiengottesdienst zum 1. Advent in der St. Marienkirche
	14:00 Uhr	Adventsandacht zum „Kaminge-flüster“ in Biseritz

Di. 29.11.	08:30 Uhr	DRK-Seniorenclub: Aquafitness in Ducherow
Mi. 30.11.	15:00 Uhr	Seniorenachmittag der Kirchgemeinde Friedland
Do. 01.12.	13:45 Uhr	DRK-Seniorenclub: Senioren-sport
Sa. 03.12.	10:00 Uhr	MPSB-Nikolausfahrten in Schwichtenberg
Sa. 03.12.	10:00 Uhr	Beschierung der Tiere - Tierweihnacht in Sadelkow (bis 16:00 Uhr)
So. 04.12.	10:00 Uhr	MPSB-Nikolausfahrten in Schwichtenberg
	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Riemann-Haus

Di. 06.12.	14:00 Uhr	DRK-Dezember-Geburtstags- und Nikolausfeier
Do. 08.12.	11:00 Uhr	Bundesweiter Warntag
	13:45 Uhr	DRK-Seniorenclub: Senioren-sport
Fr. 09.12.	14:00 Uhr	Vredeländer Weihnacht - Weihnachtsmarkt im Volkshausgarten
Sa. 10.12.	10:00 Uhr	MPSB-Glühweinfahrten in Schwichtenberg
	14:00 Uhr	Vredeländer Weihnacht - Weihnachtsmarkt im Volkshausgarten
	15:00 Uhr	Weihnachtskonzert mit dem Frauenchor Friedland
So. 11.12.	09:00 Uhr	„Waldbad im Advent - Besinnlich und gelassen in die Weihnachtszeit“ Nähere Infos: www.peggykaminski.com
	09:00 Uhr	Gottesdienst Kirche Liepen
	10:00 Uhr	MPSB-Glühweinfahrten in Schwichtenberg
	10:30 Uhr	Gottesdienst im Riemann-Haus

Do. 15.12.	13:45 Uhr	DRK-Seniorenclub: Senioren-sport
So. 18.12.	16:00 Uhr	„Alle Jahre wieder“ Weihnachtssingen in Wittenborn
So. 25.12.		Weihnachtstanz 2.2 im Volkshaus Vorverkauf in der Postfiliale Friedland
	17:00 Uhr	FAMILIEN- UND KINDERFEST Eintritt: bis 14 Jahre frei; ab 14 Jahren 5,- € oder Abendkarte
	21:30 Uhr	ABENDVERANSTALTUNG Eintritt: VVK 10,- €; AK 13,- €

Mi. 28.12.	14:00 Uhr	Neujahrskonzert im Riemann-Haus

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Vredeländer Weihnacht

Zum dritten Advent öffnet wieder der Weihnachtsmarkt in Friedland

Nach zwei Jahren Pause findet am Freitag und Samstag, 09. und 10. Dezember, wieder ein Weihnachtsmarkt in Friedland statt. Auf dem Festgelände neben dem Volkshaus heißt es an den beiden Tagen ab 14.00 Uhr: Herzlich Willkommen zur Vredeländer Weihnacht.

Mit einem bunten Bühnenprogramm werden die Marktbesucher von heimischen Akteuren unterhalten. Mit dabei sind der Posanenchor, Frau Pastorin Pell-John, der Friedländer Fanfarenzug „Friederike Krüger“, der Schulchor der Neuen Friedländer Gesamtschule und der Karnevalverein. Am frühen Freitagnachmittag, nach der Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Frank Nieswandt, sind die jüngsten Künstler aus den drei Kindergärten der Stadt auf der Bühne und unterhalten sicher nicht nur ihre Eltern und Großeltern, sondern ein breites Publikum. Die Kinder selber können am Samstag dann auch bei einem lustigen Kinderprogramm mit Max und Tini kräftig mitmachen. Mitmachen wird auch der Weihnachtsmann. Er hat seinen prall mit Süßigkeiten gefüllten Sack dabei. An seiner Seite ein Weihnachtsengel als Assistent.

Die Gastronomen werden sich alle Mühe geben, damit für das leibliche Wohl gesorgt ist. Klar gehören zu den Speisen auf dem Weihnachtsmarkt Bratwurst und Pilzpfanne, Mutzen und Knobibrot, Waffeln und der Weihnachtsstollen. Die Abiturstufe der Neuen Friedländer Gesamtschule wird an ihrem Stand letztgenannte Köstlichkeiten anbieten und kann damit Geld für den ABI-Ball verdienen. An weiteren Ständen werden Kunsthandwerker ihre Ware feilbieten.

Auch der Glühwein darf nicht fehlen. Die Wirte werden ihn an zwei Ständen mit und ohne Schuss anbieten. Wer Durst auf andere Getränke hat, wird auch befriedigt. Um die weihnachtliche Dekoration kümmern sich die fleißigen Geister vom Volkshaus und die Mitarbeiter vom Bauhof bringen Verkaufsstände in Ordnung und sorgen dafür, dass die Stromversorgung und Ordnung auf dem Festgelände gewährleistet sind. Traditionell endet der Vredeländer Weihnachtsmarkt immer mit einer Glühweinparty. Dass wird auch in diesem Jahr so sein. Das Duo Pop-Train und DJ Jens werden für die entsprechende Partystimmung sorgen.

Zum Schluss noch eine weitere gute Nachricht: Der Eintritt ist frei!

Burghardt Heller

„Neujahrskonzert im Kirchsaal“

im Riemann Haus“ in Friedland

Mittwoch, 28. Dezember, 14:00 Uhr

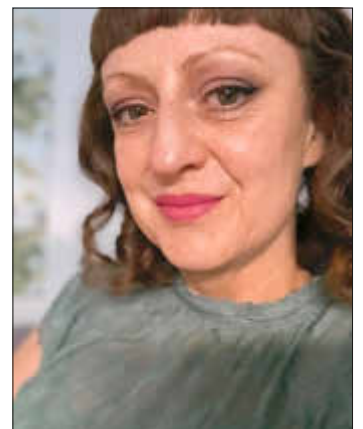
„Ein Konzert als Weihnachts-geschenk“

Im neu gebauten Kirchsaal im Riemann Haus in Friedland gibt die Friedländer Opernsängerin Sandra Wolf nach zweijähriger Coronapause zwischen den Jahren ein Neujahrskonzert mit den Hits aus Filmmusik, Klassik und Popmusik.

Das Kirchencafé ist im Anschluss an das Konzert geöffnet und bei Kaffee, Wein und Kuchen kann der Nachmittag ausklingen.

Der Kartenvorverkauf findet ab sofort bei „Quick Schuh“ in der Turmstraße 1a statt. Eintritt 18 Euro.

Wann: Mittwoch, 28. Dezember 2022
Wo: Kirchsaal im Riemannhaus, Friedland
VVK: „Quick Schuh“, Turmstraße 1a, Friedland 17098
Eintritt: 18 Euro
Kontakt: Sandra Wolf,
Tel. 0176 56809504,
s.wolf@soyasingeragency.de



Bitte senden Sie Ihre Veranstaltungshinweise gern an veranstaltung@friedland-mecklenburg.de
Die Veranstaltung erscheint dann auf der Homepage der Stadt und in der Monatsübersicht in dieser Zeitung.

Nähere Info



TSV Friedland 1814 e. V.

Kreisssportbund MSE ehrt Friedländer Verein und Trainer

„Alles Große in unserer Welt geschieht nur, weil jemand mehr tut, als er muss.“

Hermann Gmeiner



Unter diesem Motto stand die diesjährige Ehrungsveranstaltung des Kreisssportbundes MSE e. V., auf der besonders engagierte Ehrenamtliche ausgezeichnet wurden.

Einer von ihnen ist Jörg Deuse. Dieser Name ist schon sehr lange auf verschiedene Weise mit dem TSV Friedland verbunden. Seit den 70er Jahren ist Jörg Deuse aktives Mitglied im TSV und hat schon damals bei den Leichtathleten trainiert. Eine kurze Unterbrechung gab es nur deshalb, weil er eine Lehre absolvierte und zur NVA eingezogen wurde. Anschließend war er sofort wieder für den Friedländer Sport tätig und übernahm die Funktion des Vereinstrainers des TSV. Er wurde Übungsleiter in der Abteilung Leichtathletik und absolvierte eine Trainerausbildung, mit der er den Grundstein für eine außergewöhnlich erfolgreiche Trainingsgruppe von Leichtathleten im Kinder- und Jugendbereich legte. Heike Hardrath, Anne Müller, Christin Herse, Nicole Herse und Daniela Herrmann sind heute noch mit Bestleistungen aus den neunziger Jahren in der Ewigen Bestenliste des Landes Mecklenburg-Vorpommern zu finden. Jörg Deuse, der kürzlich seinen 60. Geburtstag beging, trainiert heute immer noch jede Woche Mädchen und Jungen in verschiedenen Disziplinen, bereitet sie auf die Landesmeisterschaften vor und begleitet sie auch dorthin, organisiert die Teilnahme an Crossläufen und unterstützt die Abteilung bei ihren jährlichen Veranstaltungen, wie z. B. den Carl-Leuschner-Lauf.

Im Vorstand des TSV war Jörg Deuse ebenfalls von 1986 - 2001 und von 2015 - 2020 aktiv tätig. Anlässlich seines 25-jährigen TSV-Jubiläums wurde Jörg Deuse am 27.10.2022 vom Kreisssportbund Mecklenburgische Seenplatte e. V. mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet. Wir gratulieren ganz herzlich.

Auch der TSV Friedland 1814 e.V. selbst wurde an diesem Abend ausgezeichnet und erhielt die Ehrentafel „Kinder- und jugendfreundlicher Sportverein“ und beweist damit, dass Tradition und Jugend nicht im Widerspruch zueinanderstehen. Die Kriterien für diese Ehrungen waren u. a. die Zusammenarbeit mit den ortsansässigen Kitas und Schulen, die Förderung von Juniortrainern, die Durchführung von Ferienfreizeiten und die Veranstaltung von abteilungsübergreifenden Veranstaltungen, wie z. B. das Schwimmbadfest. Diese Auszeichnung und unser großer Dank geht an alle ehrenamtlichen Übungsleiter und Helfer, ohne die diese Angebote nicht möglich wären.

Ehrenamt ist keine Arbeit, die nicht bezahlt wird. Es ist Arbeit, die unbezahlbar ist.

Sabine von Ahsen



Foto:
TSV Friedland 1814 e. V.

„Im Gespräch“ mit Renate Müller, Abteilung Tischtennis

Liebe Leserinnen und Leser, es geht in die nächste Runde. Die Abteilung Tischtennis des TSV Friedland 1814 e. V. stellt sich vor.

Am 21.09.2022 war ich mit der Abteilungsleiterin, Renate Müller, im Gespräch. Aufschlag, Ballwechsel, Satz und Spiel so die Schlagworte der Kurzversion des Regelwerks im Tischtennis. Diese finden Sie ausführlich erklärt auf der Homepage unseres Vereins. Beim Tischtennisspiel werden Schnelligkeit, Ausdauer, Reaktionsfähigkeit und Koordination trainiert. Gespielt werden kann von der Kindheit bis in das hohe Alter. Tischtennis spielen verbindet mich und sicher auch viele von Ihnen mit Urlaub, Sommer und schönem Wetter. Mit regelmäßigen und festen Trainings- und Hallenzeiten ist das Tischtennisspiel beim TSV Friedland 1814 e. V. ganzjährig möglich.

Seit 2005/2006 hat sich die Abteilung neu aufgestellt. Mit 21 aktiven Mitgliedern waren in 2008 Jugendliche und Erwachsene einmal wöchentlich in der Halle aktiv. Aufgrund der demografischen Entwicklung und der uns allen seit 2020 betreffenden pandemischen Lage ist die Mitgliederzahl der Abteilung Tischtennis stark zurückgegangen. Gemeinsam möchten wir mit der Neuen Friedländer Gesamtschule (nfg) über den Ganztagsschulbereich den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit eröffnen, das Tischtennisspiel zu erlernen, gemeinsam mit Freunden Spaß daran zu haben und eben sportlich aktiv zu sein. Vielleicht lassen sich so tischtennisbegeisterte Kinder und Jugendliche für die Abteilung gewinnen.

Die Turnhalle an der nfg wurde im September nach einem Starkregen gesperrt - eine große Herausforderung für den TSV Friedland 1814 e. V. all seine Mitglieder nun mit Hallenzeiten zu versorgen. Aktuell steht in Friedland nur eine Turnhalle für die Schulen und den Vereinsbetrieb zur Verfügung. Mit großer planerischer Anstrengung ist es unserem Verein gelungen allen Abteilungen eine Hallenzeit anzubieten. Die Trainingszeiten haben sich dadurch mitunter verschoben, aber Sport zu treiben bleibt weiter möglich.

Die Abteilung Tischtennis ist in der Spielhalle mit einer übergangsweise neuen Trainingszeit versorgt. Das Training findet mittwochs in der Zeit von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr statt. Als Ansprechpartnerin steht Ihnen Renate Müller zur Verfügung. Einen Kontakt finden Sie über die Homepage unseres Sportvereins oder direkt über unsere Geschäftsstelle - hier hilft Ihnen Sabine von Ahsen, die mich auf dieser Gesprächsrunde begleitet, gern weiter.

Aktuell nehmen die Mitglieder der Abteilung Tischtennis nicht an Wettkämpfen teil. Vielleicht ändert sich das in der Zukunft, wenn neue Mitglieder gewonnen werden. In der Vergangenheit war der TSV Friedland 1814 e.V. mit seinen Tischtennisspielerinnen und -spielern an Tischtennisturnieren in Neubrandenburg, Neustrelitz und der Umgebung vertreten. Mit der Abteilung Tischtennis bieten wir eine gute Möglichkeit, im Breitensport aktiv zu sein. Sie sind herzlich eingeladen, bei einem Probetraining den Spaß am Tischtennisspiel zu finden.

Blieben Sie sportlich!

Manuela Köhler

3.Vorsitzende/Sportwartin



Foto:
TSV Friedland 1814 e. V.

Friedländer Leichtathleten erfolgreich bei Crossläufen in Eggesin und Torgelow

Bei bestem Herbstwetter machten sich die Kinder und Jugendlichen der Leichtathletikabteilung des TSV Friedland 1814 e. V. am 16.10.2022 auf den Weg nach Eggesin Karpin zum zweiten Lauf der diesjährigen Uecker-Randow-Cross-Serie. Mit 148 Teilnehmern fand der auch in diesem Jahr durch den SVG Eggesin 90 sehr gut organisierte Lauf hohen Zuspruch in den Altersklassen U4 bis hin zur Ü70. Unsere Kinder waren in all ihren Altersklassen sehr erfolgreich und konnten viele Siege und Podestplätze erzielen.

Eine Woche später ging es am 22.10.2022 zum dritten Lauf der Cross-Serie nach Torgelow. Der Wettergott meinte es gut mit den Läuferinnen und Läufern, so dass die 115 Starter bei trockenem Herbstwetter ihre Läufe über 600 m, 1.300 m, 5,2 km, 10,4 km absolvieren konnten. Da der Lauf in Torgelow gleichzeitig die 10. Kinder- und Jugendsportspiele Vorpommern-Greifswald darstellte, erhielten alle Teilnehmer zu ihrer Urkunde eine Medaille. Auch dieser Halt der UER-Cross-Serie endete für unsere Kinder sehr erfolgreich, so dass eine Vielzahl an Siegen und Podestplätzen an die Friedländer Leichtathleten gingen. Freudestrahlend traten die Kinder an diesem Tag mit vielen Gold-, Silber- und Bronzemedailles im Gepäck die Heimfahrt an.

Bei beiden Läufen gab es direkt am Start Stürze einiger unserer Kinder, welche trotz, teilweise sichtbarer Blessuren, ihre Läufe erfolgreich zu Ende brachten. Für diesen Ehrgeiz ist höchste Anerkennung auszusprechen.

Der nächste und somit letzte Wertungslauf der UER-Cross-Serie 2022 findet am 19.11.2022 in Jatznick statt.

Danny Wodrich



Foto: TSV Friedland 1814 e. V.

Preseason für TSV Friedland 1814 Basketball beim 3x3-Turnier der Müritz Pikes

Zum Ende der Herbstferien lud der TSV 90 Röbel/Müritz, Abteilung Basketball bekannt als Müritz Pikes, zum 3x3-Turnier, in den Jahrgangsstufen 12-14, 14-16 und 16-18 Jahre. Der TSV Friedland 1814 stellte in jeder Jahrgangsstufe je eine Mannschaft.

Für alle Neubasketballer: 3x3, mittlerweile Olympische Disziplin, bedeutet, dass nur auf einem halben Basketballfeld auf nur einen Korb gespielt wird und bei jeder Mannschaft nur jeweils drei Spieler auf dem Spielfeld agieren dürfen. Die Basketballregeln werden etwas lockerer ausgelegt, um den Spaßfaktor und den Lifestyle zu unterstützen. Pro Korberfolg gibt es nur einen Punkt innerhalb der Distanzlinie und zwei Punkte außerhalb der Distanzlinie gut geschrieben. Gespielt wurde 10 Minuten pro Partie.

Der Einladung folgten 15 Mannschaften aus ganz Mecklenburg-Vorpommern.

Das Turnier startete sehr gut für die Teams 12-14 Jahre und 14-16 Jahre mit jeweils einem Sieg. Die nachfolgenden Spiele waren hart umkämpft und es gab Niederlagen aber auch Siege zu verzeichnen. Das Team 16-18 Jahre startete erst später in das Turnier, hatte in ihrer Konkurrenz aber auch ausgereifere Gegenspieler, was sich in den engen Partien zeigte. Die ersten beiden Partien wurden knapp verloren, dann folgte für die „großen“ Jungs die Wende durch zwei Siege. Das letzte Spiel wurde durch 17:0 gewonnen. Am Ende Platz

3 in ihrer Altersklasse.

Der Jahrgang 12-14 Jahre verpasste nur knapp das Finalspiel und beendete das Turnier mit zwei Siegen und zwei Niederlagen auf Platz 3.

Der Jahrgang 14-16 Jahre beendete das Turnier mit einem Sieg und drei Niederlagen auf Platz 4.

Das Turnier war eine gelungene Saisonauftaktveranstaltung mit einem Wettbewerb, indem unsere Spieler ihre Fähigkeiten in der Praxis anwenden konnten. Es war schön zu sehen welche Fortschritte die Basketballer in nur einem Jahr sich erarbeitet haben.

Im November startet die Mannschaft um Trainer Maximilian Achtelik und Marco Krähe in die reguläre U16 Saison. Zuschauer sind gern als Unterstützer gesehen.

Abteilung Basketball



Fotos: TSV Friedland 1814

Saisonauftakt für die U16-Basketballer und Premiere für den ältesten Sportverein Deutschlands



Foto: TSV Friedland 1814 e. V.

Nach 208 Jahren TSV Friedland 1814 e. V. kam es am 13.11.2022 zu einer Premiere. Eine Basketballmannschaft des TSV nahm am regulären Spielbetrieb des Basketballverbandes in der U16-Oberliga teil. Fast genau ein Jahr nach der Eröffnung der Abteilung Basketball konnten die erlernten Fähigkeiten in einem Spiel getestet werden.

Das Spiel wurde gegen die etablierten Spieler der SG Greifswald ausgetragen, die mit 46:82 (7:16, 11:19, 13:25, 15:22) ihr Auswärts-spiel gewannen.

Für die Spieler des TSV eine komplett neue Erfahrung, welches sich auch in der anfänglichen Nervosität widerspiegelte. Stück für Stück arbeitete sich das Team um Maximilian Achtelik und Marco Krähe durch eine intensive Verteidigungsleistung in das Spiel hinein. Im Angriff war man zu Beginn noch zu zögerlich und nicht konsequent

genug. In den kommenden Spielen wird die Mannschaft auf diesen Erfahrungen aufbauen können.

Die Premiere des Basketballs in Friedland schien sich auch neben dem Platz herumgesprochen zu haben. Ca. 150 Schaulustige fanden den Weg in die Halle am Hagedorn. Wie gut, dass routinierte Eltern Kaffee und Kuchen organisiert hatten. Die Stimmung war sehr gut und am Ende gab es Tränen von den kleinen Zuschauern, welche die Halle nicht verlassen wollten, um weiter Basketball spielen zu können. Wenn das mal nicht gute Vorzeichen für die Zukunft des Basketballs im ältesten Sportverein Deutschlands sind.

Maximilian Achtelik

Abteilungsleiter Basketball
TSV Friedland 1814 e. V.

„Im Gespräch“ mit Diana Herrmann - Abteilung „Sausewind“

Die Abteilung „Sausewind“ im TSV Friedland 1814 e. V. ist eine der Kinderstuben unseres Vereins. Hier sind die Kleinsten im Alter von 3 - 6 Jahren sportlich aktiv. Um die Trainerin Diana Herrmann haben seit mehr als 15 Jahren Mädchen und Jungen ihren Einstieg in unseren Verein. Gewachsen ist die Abteilung aus der Aktion „Bewegte Kinder“ in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten „Uns lüft Kinnerstuw“ und dem TSV Friedland 1814 e. V.

Die Gruppe „Sausewind“ möchte schon die Vorschulkinder in kindgemäßer Form an eine sportliche Betätigung in der Kernsportart Leichtathletik heranführen. Deshalb steht der Spaß am sportlichen Tun im Vordergrund. Schwerpunkt der Trainingsarbeit ist die Laufschulung.

Aktuell sind 11 Mädchen und Jungen immer dienstags in der Zeit von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr im Training. Diana Herrmann ist lizenzierte Trainerin und wird von Beginn an durch ihren Ehemann, Thoralf Herrmann, unterstützt. Gemeinsam waren und sind sie für den sportlichen Start vieler unserer Kinder und Jugendlichen Ansprechpartner und verlässliche Persönlichkeiten unseres Vereins. Bei verschiedenen Wettkämpfen gehen die Sportler von Beginn an an den Start. Die „kleinen“ Leichtathleten waren im April erfolgreich beim Frühlingsslauf in Friedland dabei. Sie vertreten den TSV Friedland 1814 e. V. in Mecklenburg-Vorpommern und über die Ländergrenzen hinweg. Im Mai ging es zu den 8. Kinder- und Jugendsportspielen nach Eggesin. Die „Sausewinde“ durften sich in den Disziplinen Weitsprung, Ballwurf und 50 Meter Sprint neben vielen anderen Athleten der angereisten Vereine messen. Ein aufregender und erfolgreicher Tag ging mit 9 errungenen Medaillen zu Ende. Klasse!

Traditionelle Termine der jungen Athleten, wie der „Lauf in den Frühling“, die „Osterhasenstaffel“, der „Carl Leuschner Lauf“, das „Nikolaussportfest“ und der „Friedländer Silvesterlauf“, stärken das Teamgefühl und fördern den gemeinsamen Spaß am Sport. Bei der Uecker-Randow-Cross-Serie gehen jährlich beide Trainingsgruppen erfolgreich an den Start.

In der Gruppe der „Leichtathleten“ um Thoralf Herrmann sammeln sich die Mädchen und Jungen von Klasse 1 - 4. Die in der Abteilung „Sausewind“ gelegten Grundsteine für die Sportler sind der regelmäßige Einstieg. In dieser, der Abteilung Leichtathletik unseres Vereins zugehörigen Gruppe, geht es mit einem dem Alter angepassten strukturierten Trainings- und Wettkampfplan weiter. Aktuell sind 17 Mädchen und Jungen in der Abteilung „Leichtathletik“ Klassenstufe 1.- 4. montags und mittwochs in der Zeit von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr auf und in den Friedländer Sportstätten aktiv.

Der regelmäßige Austausch mit anderen Trainern und die Teilnahme an Fortbildungen gibt unseren lizenzierten Trainern die Fähigkeit, ein qualitativ hochwertiges Training anzubieten und die sportlichen Fähigkeiten unserer Sportler zu fördern. Höhepunkt ist zudem das jährliche Trainingslager.

Der TSV Friedland 1814 e. V. ist ein Verein des Breitensports. Wer sportlich aktiv sein möchte, kann dies in einer oder auch in mehreren Abteilungen in unserem Verein leben. Kontakt zu den Trainern finden Sie auf der Homepage oder über die Geschäftsstelle.

Durch das große Engagement von Diana und Thoralf Herrmann wachsen stets neue sportliche Talente des TSV Friedland 1814 heran. Dafür Danke!
Bleiben Sie sportlich!

Manuela Köhler

3. Vorsitzende/Sportwartin



Foto: TSV Friedland 1814 e. V.



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste im November/Dezember 2022

So., 27.11., 1. Advent

09:00 -

12:00 Uhr

10:30 Uhr

14:00 Uhr

Kirchengemeinderatswahl, Riemann-Haus

Zentraler Familien-Gottesdienst, St. Marien Friedland

Adventsandacht zum „Kamingeflüster“, Kirche Bseritz

So., 04.12., 2. Advent

09:00 Uhr

10:30 Uhr

Gottesdienst, Kirche Rühlow

Gottesdienst mit Abendmahl, Riemann-Haus

So., 11.12., 3. Advent

09:00 Uhr

10:30 Uhr

Gottesdienst, Kirche Liepen

Gottesdienst, Riemann-Haus

Termine zu den Christvespern lagen zum Redaktionsschluss noch nicht vor. Bitte entnehmen sie diese in den Aushängen bzw. über App PPush.

Alle Gottesdienste finden nach den jeweils aktuellen Hygiene-Vorschriften statt.

Die Diakoniewerkstätten Dahlen laden ein

Di., 06.12.

13:30 Uhr

Musikalischer Nikolaustag, Kirche Dahlen
„Bach macht Krach“ mit der Band Seaside aus Greifswald

Di., 20.12.

13:30 Uhr

Weihnachtsandacht

Herzliche Einladung zur Kinderstunde in Friedland

1. & 2. Klasse	Montag	15:00 Uhr - 16:30 Uhr
3. & 4. Klasse	Dienstag	15:00 Uhr - 16:30 Uhr
5. & 6. Klasse	Mittwoch	15:00 Uhr - 16:30 Uhr

Gemeindezentrum „Riemann-Haus“, Riemannstraße 20

Senioren- und Gemeindenachmittage im November

Mi., 30.11. 15:00 Uhr Seniorennachmittag, Brunn

Anschrift der Kirchgemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchgemeinde St. Marien Friedland
Riemannstr. 20, 17098 Friedland
Tel. Büro: 039601 30303
E-Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John

Tel.: 039601 20480

E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de

Sekretärin Birgit Schmidt, Tel.: 039601 30303

Gemeindepädagoginnen Anja Knaack,

E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und

Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Unsere Bankverbindung:

Kirchgemeinde St. Marien Friedland

IBAN: DE73 1506 1618 0001 7148 56;

BIC GENODEF1WRN

Aktuelle Informationen zu den Gottesdiensten und zu anderen Gemeindeveranstaltungen erhalten Sie jeweils über die kostenfreie App PPush. So geht es: App herunterladen. Channel „Kirchgemeinde Friedland“ suchen. „Folgen“ anklicken. Immer auf dem Laufenden sein.



Birgit Schmidt

Pressewartin

Mit Spaß und Elan beim Kreisfeuerwehrmarsch in Rehberg/Amt Woldegk

Am 21.09.2022 nahmen 42 Mannschaften aus den Freiwilligen Feuerwehren und Jugendfeuerwehren am 9. Kreisfeuerwehrmarsch teil, der in Rehberg und Hinrichshagen ausgetragen wurde. Nach den vielen Entbehnungen der letzten zwei Jahre und der vielen Einsätze in diesem Jahr, war das mal ein entspannter Tag im Feuerwehrleben. Die **Jugendfeuerwehr Datzetal** war mit einer noch jungen Mannschaft dabei und die **FF Brohm** beteiligte sich ebenfalls mit einer Mannschaft. Bei idealem Herbstwetter und entlang eines schönen Rundweges zwischen den Orten, konnten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine reizende und ruhige Umgebung näher kennenlernen. Bei der Bewältigung von verschiedenen Aufgaben galt es wieder für die Truppe „gemeinsam sind wir stark“, um die Herausforderungen an der Kübelspritze, beim Schlauchkegeln, am Knotengestell, dem Leiterwagen ziehen und Strohballen rollen zu meistern. Bei den Aufgaben waren Teamgeist, Geschick und Ausdauer gefragt. Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hinrichshagen/Rehberg haben mit ihren Helfern wieder einen Höhepunkt im Feuerwehrleben für alle Kameradinnen und Kameraden geschaffen bei dem der Spaß auch nicht zu kurz kam. Dafür unseren Dank. Für alle Mannschaften gab es Teilnahmeurkunden und eine Erinnerungsmedaille. Den Wanderpokal für die Wertung „Stationen“ errang bei den Erwachsenen die Mannschaft der FF Golchen/Amt Treptower Tollensewinkel. Die FF Golchen hat die Herausforderung angenommen, den Kreisfeuerwehrmarsch 2023 auszurichten. Darauf freuen wir uns.



Birgit Schmidt

Pressewartin

Vereine und Verbände

Eine Feuerprobe, ob das Zusammenspiel von Einsatzkräften und Mitteln funktioniert

Am 04.09.2022 fand eine Übung der Freiwilligen Feuerwehren auf Amtsebene auf dem Gelände der Firma New Environplasma in Friedland statt. Nach den letzten großen Einsätzen in der Firma New Environplasma wurde zusammen mit den Feuerwehren nach Lösungen gesucht, um den Brandschutz, die Wasserversorgung und Brandbekämpfung zu verbessern.

Durch die Übung wird den Kameradinnen und Kameraden die Möglichkeit geboten, die neuen Gegebenheiten kennen zu lernen und die Brandbekämpfung zu üben. Ca. 150 Einsatzkräfte aus dem Amt Friedland und amtsübergreifend, so aus dem Amt Woldegk, Amt Neverin und Neubrandenburg kamen zum Einsatz.

Ein wichtiger Übungspunkt war auch die Menschenrettung. Das Zusammenwirken der Kräfte und Einsatz der Mittel konnte somit wirklichkeitsnah erprobt werden.

Diese Übung war wichtig, trotz der vielen Einsatzlagen, die die Freiwilligen Feuerwehren in diesem Jahr schon bewältigen mussten. Über den Ablauf der Übung, so die Alarmierung der Einsatzkräfte in mehreren Stufen, der Bildung von Einsatzabschnitten, um die Menschenrettung durchzuführen und die Wasserversorgung aufzubauen, konnten sich die Bürgermeister des Amtes und die Stadtvertreter selbst ein Bild machen. Die Menschenrettung wurde unter Atemschutz durchgeführt in mehreren Trupps, da sie sich je nach Verbrauch der Atemluft abwechseln. Wichtig war der Einsatz der Wärmebildkamera, um verletzte Personen in verqualmten Räumen schnell zu finden. Die Wasserversorgung wurde über eine lange Wegstrecke mittels mehrerer nacheinander aufgebauter Pumpen, um den Druckabfall zu minimieren, sicher gestellt. Nach der Übung konnten sich die Kameradinnen und Kameraden bei einem kleinen Imbiss stärken. Die Organisatoren waren zufrieden mit dem Ablauf der Übung und lobten die Disziplin der Kameradinnen und Kameraden. Vielen Dank für euren unermüdlichen Einsatz.



Alttierschau vom 08.10.2022 - 09.10.2022

Daran nahmen teil: 26 Züchter, davon 5 Jugendzüchter aus 10 Vereinen.

Davon waren 124 Tiere in 23 Rassen und Farbenschläge vertreten. Die Aussteller kamen von Ahlbeck, Waren/Röbel, um ihre Tiere (Hasen) zu Schau zu stellen.

Die Alttierschau wurde sehr gut besucht und es konnte sehr viel gefachsimpelt werden unter den Züchtern.

Wie immer hatte unsere Tombola mit ihren tollen Preisen eine sehr hohe Anziehungskraft, dafür bedanken wir uns recht herzlich bei allen Sponsoren.

Die Kantine hatte alles, was das Herz begehrt von frisch gebackenem Kuchen bis zu herzhaften Speisen, so dass unsere Schau- lustigen ein zweites Mal wiederkamen.

<u>Preisträger-Tafel</u>				
<u>Kreisverbandsehrenpreis KVE</u>				
Liane Dallmann	M22	GrCh	386,8 Punkte	
<u>Bürgermeisterpokal der Stadt Friedland</u>				
Piet-Tyler Pagel	M222	K20 schw.	386,8 Punkte	
<u>Bester Gastaussteller</u>				
Judy Krüger	MJ15	ZwW wint.	386,8 Punkte	
<u>Bester Verein</u>				
<i>(als 2. bester Züchter unter allen Vereinen eigene Zucht)</i>				
KKZV M28 Waren Mürit			1154,5 Punkte	
<u>Vereinsmeister M22</u>				
Liane Dallmann	M22	GrCh	386,8 Punkte	
<u>Vereinsjugendmeister MJ22</u>				
Piet-Tyler Pagel	MJ22	K20 schw.	386,8 Punkte	
<u>Preisträger-Tafel</u>				
<u>V - Tiere</u>				
K.Nr. 17	Liane Dallmann	M22	GrCh	97,8 Punkte
K.Nr. 45	Thomas Henschke	M20	BN	97,8 Punkte
K.Nr. 46	Thomas Henschke	M20	BN	97,8 Punkte
K.Nr. 65	Thomas Henschke	M20	Har	97,8 Punkte
K.Nr. 76	Thomas Henschke	M20	Har	97,8 Punkte
K.Nr. 78	Günster Malorny	M46	KCh	97,8 Punkte
K.Nr. 87	Piet-Tyler Pagel	MJ22	K20 schw.	97,8 Punkte
K.Nr. 90	Piet-Tyler Pagel	MJ22	K20 schw.	97,8 Punkte
K.Nr. 111	Judy Krüger	MJ15	ZwW wint.	97,8 Punkte
K.Nr. 112	Judy Krüger	MJ15	ZwW wint.	97,8 Punkte
K.Nr. 119	Siegfried Lau	M15	CRex	97,8 Punkte
<u>Prädikat "ag 7"</u>				
K.Nr. 66	Ludwig Zachmann	M25	AI	97 Punkte
K.Nr. 68	Ludwig Zachmann	M25	AI	97 Punkte
K.Nr. 76	Ralf Lehmann	M20	BNW wint.	97 Punkte



Wer Interesse hat, kann gern in den Kaninchenverein M22 eintreten

Euer Rassekaninchenverein M22 Friedland



Kultur- und Heimatverein Brohm e.V.

Hans-Joachim Steffen
Friedland

Heimatliebe - Land und Leute

**Neue Ausstellung in der Kleinen Galerie Brohm
vom 29.10.22 - 24.2.2023**

Der Kultur- und Heimatverein Brohm e. V. konnte am Eröffnungssamstag wieder über 30 Gäste begrüßen. Mit Gitarrenmusik und Gesang trug die Gymnasiastin Magda Dambeck zum ersten Mal zur feierlichen Eröffnung bei. Ihre zurückhaltende musikalische Darbietung passte perfekt zum Charakter dieser Ausstellung.

Hans-Joachim Steffen war lange Zeit als selbständiger Malermeister in Friedland tätig. Seinen Jugendtraum, ein Kunststudium zu absolvieren, konnte er aus familiären Gründen nicht verwirklichen. Doch er verbrachte jede freie Stunde mit Skizzenblock und Bleistift in der Natur, zeichnete in den Dörfern und in der Landschaft um Friedland. So entstanden miniaturkleine Skizzen, die er zuhause auf Schulzeichenblockgröße übertrug. Diese frühen Arbeiten bilden das Gegenständliche detailgetreu ab.

Um so erstaunlicher sind Arbeiten in denen er fast akademisch geschulte Studien gestaltete.

In seinen Porträtzeichnungen fand er schon fast meisterhaft zu einer strengen, sparsamen Linie oder zu einer lockeren leichten Strichführung, hatte den Mut zum Weglassen und versuchte, sich auf Wesentliches zu beschränken.

Leider kann Hans-Joachim Steffen nicht mehr befragt werden, wann dieser Wandel in der künstlerischen Auffassung geschehen ist und welchen Anlass es dazu gab. Er starb bereits 2005.

Seine Tochter, Frau Büchler erzählte, dass ihr Vater sehr gut beobachtete und glücklich war, wenn er von seinen Zeichenexkursionen zurückkam.

Aber er sei auch ständig auf der Suche nach neuen Herausforderungen gewesen. Außer mit Zeichnen und Malen beschäftigte er sich mit Keramik und Holzschnitzereien. Besonders liebevoll gestaltete er dabei genrehafte Menschengruppen.

Die letzte Zeit vor seinem Tod hat Frau Büchler ihn gepflegt und alle gestalterischen Werke von ihm gesammelt. Das war bis auf die Plastiken nicht allzu schwer, weil er kaum sperrige Leinwandbilder gemalt hat. Hans-Joachim Steffen vertrat den Standpunkt: „Kleine Formate passen besser in einen Ordner und sind auch leichter zu entsorgen“.



Das scheint aber ein Widerspruch zu der Tatsache, dass er seine Zeichnungen sorgfältig aufklebte und mit Fineliner umrahmte. Statt sie zu entsorgen, hat Frau Büchler den Nachlass ihres Vaters geordnet und diese Ausstellung als Gedächtnisausstellung initiiert.



Die Ausstellung ist von Mittwoch - Sonntag zu den Öffnungszeiten der Gaststätte „Brohmer Berge“ 11:30 - 14:00 Uhr und ab 18:00 Uhr zu besuchen.

Dr. Gisela Oertel

16. Laternenumzug in Brohm

Am 30.10.2022 war es mal wieder soweit: der alljährliche Laternenumzug in Brohm stand im Terminkalender. Ca. 300 Teilnehmer folgten unserem Aufruf und fanden sich gegen 17:30 Uhr auf dem Spielplatz in Brohm ein. Dem Fanfarenzug Friedland folgte dann eine lange Schlange an leuchtenden Laternen durch unsere Gemeinde. Die Träger und Begleiter der schillernden Lichter wärmten sich im Anschluss am Feuer bei Knüppelkuchen und Gebräu.



Wir wollen uns an dieser Stelle für die zahlreichen Besucher und natürlich auch bei den fleißigen Helfern bedanken und laden schon heute zum 17. Laternenumzug in Brohm am 30.10.2023 ein. Selbe Zeit, selber Ort ...

Kirsten Schmidt

im Auftrag für den Verein Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e. V. sowie der Freiwilligen Feuerwehr Brohm



Der Friedländer Frauenchor lädt zum

WEIHNACHTS KONZERT

Katholische Kirche Friedland
Salower Str. 5

10. DEZEMBER 2022
15 UHR

Mitwirkende:
Posaunenchor evangelische Kirche Friedland
Bettis Musikschüler

Eintritt frei!
Spenden sind gern gesehen.

Bürgerverein Wittenborn e. V.

Alle Jahre wieder ...

und wie geht das Lied weiter? Weihnachtslieder gehören zum Fest wie Baum, Geschenke und Braten. Aber, seien wir ehrlich, die meisten Weihnachtslieder drohen in Vergessenheit zu geraten und nur wenn wir Glück haben,



kennen die erste Strophe. Dem drohenden Vergessen setzt der Bürgerverein Wittenborn auch in diesem Jahr wieder etwas entgegen. Am 18. Dezember 2022 lädt der Verein um 16:00 Uhr in die Dorfkirche Wittenborn zur gemeinsamen Singprobe ein. Vorkenntnisse und Singstimme sind nicht notwendig. Wie schon in den letzten Jahren wollen wir gemeinsam Text und Melodiekennntnisse auffrischen, damit zum Fest in jeder Familie wieder Weihnachtslieder gesungen werden können. Es wäre doch wirklich schade, wenn in Zukunft nur noch „Driving Home For Christmas“ als Weihnachtslied im Ohr bleiben würde.

Dorfkirche Wittenborn, 18. Dezember 2022, 16:00 Uhr

Der Frauenchor Friedland e.V. lädt ein zum ...

Weihnachtskonzert am 10.12.2022 um 15:00 Uhr in der Katholischen Kirche

Salower Str. 4, 17098 Friedland

Der Eintritt ist frei!

Vorweihnachtliche Stimmung wird erwünscht Spenden sind gern gesehen!
Die Kirche ist beheizt! Wir freuen uns auf Sie!

Leider hatte unser Chor in diesem Jahr nicht viele Möglichkeiten, sein musikalisches Können unter Beweis zu stellen. Aber am 03.09.2022 war es endlich wieder soweit, unser Frauenchor Friedland e. V. hatte nach über zweieinhalb Jahren Pause sein erstes offizielles Konzert in der Katholischen Kirche Friedland. Unsere Chorleiterin, Sieghilde Thiede, hatte im Vorfeld ein buntes Rahmenprogramm erarbeitet. Wir Sängerinnen waren schon sehr aufgeregt, zumal auch noch einige Chormitglieder fehlten. Pünktlich um 15:00 Uhr starteten wir mit einem Einmarsch und dem Lied „Heut ist ein wunderschöner Tag“. Wir freuten uns sehr, dass doch so viele Gäste gekommen waren, zumal an diesem Wochenende mehrere Veranstaltungen in der Umgebung stattfanden. Neben vielen bekannten Liedern präsentierten wir auch Geschichten und Gedichte zum Nachdenken. Auch das Publikum wurde ins Singen mit einbezogen. Mit dem Kanon „Himmel und Erde“, dessen Text beim Einlass verteilt wurde, waren wir Sängerinnen inmitten der Zuschauer und sangen gemeinsam unter Sieghildes Anleitung. Es war schön mit anzusehen, wie alle mit Freude dabei waren. Was wäre aber so ein Auftritt ohne besondere Gäste. Bettina Rausch begleitete unseren Gesang wieder professionell auf dem Klavier und drei ihrer Musikschüler bereicherten den Nachmittag mit ihren Einzeldarbietungen. Besonders konnte der Posaunenchor St. Marien Friedland mit seinen Klängen die Zuhörer in den Bann ziehen. Mit den „Irischen Segenswünschen“ und einer Zugabe beendeten wir dann unser Konzert.

Am 17.09.2022 fand von Seiten des Chorverbandes Mecklenburg-Vorpommern e. V. das Chorfest 30+ in Demmin statt. Das Jubiläumsfest feierten 30 Chöre mit über 700 Singenden aus ganz Mecklenburg-Vorpommern. Auf 6 Bühnen wurden zwischen Marktplatz und Hanseviertel vielfältige Programme geboten - vom Volkslied über Klassik bis zum Shanty. Auch unser Frauenchor Friedland e. V. durfte am Nachmittag sein musikalisches Können mit einigen Liedern unter Beweis stellen. Darüber hinaus erhielt die Stadt Demmin die Auszeichnung des Deutschen Musikrates „Landesmusikort 2022“ und belegte damit bundesweit den

3. Platz. Mit dem Abschlusskonzert der Late Night Singers und der Uraufführung der Komposition „Morgenlied“ in der Kirche St. Bartholomaei endete dieses Fest gegen ca. 17:00 Uhr. Für uns war es ein schöner, aber auch anstrengender Tag. So konnten wir viele Eindrücke und Chorauftritte miterleben und auch bestaunen. Ein Höhepunkt war unser diesjähriges Chorlager vom 07.10. - 09.10.2022 in der Jugendherberge Heringsdorf. Die Organisation war wieder super. Unsere Vereinsvorsitzende, Carola Münickel, und Sieghilde hatten alles hervorragend geplant. Wir hatten einen straffen Ablaufplan, da die Proben explizit als Vorbereitung für das bevorstehende Weihnachtskonzert dienten. Aber neben dem vielen Singen gab es auch längere Pausen, die wir in kleinen Gruppen verbrachten. Nach einem herrlichen Strandspaziergang und einem leckeren Fischbrötchen auf die Hand, konnten wir am Samstagnachmittag bei strahlendem Sonnenschein vor der Seebrücke Heringsdorf einen kurzen, scheinbar spontanen Menschaufmarsch initiieren (Flashmob). Hier sangen wir mit Gitarrenbegleitung den Kanon „Singen macht Spaß...“ und noch einige andere Lieder. Neugierig und mit einem Lächeln auf den Lippen blieben die Urlauber stehen. Ja, Musik verbindet halt die Menschen! Nach einer kurzen Kaffeepause ging es dann weiter mit dem Proben. Am Abend feierten wir fröhlich den 70. Geburtstag einer Chorschwester. Dabei wurde viel getanzt, gesungen und auch Sketche aufgeführt. Die Lachmuskeln wurden stark beansprucht.

Jetzt sehen wir mit Vorfreude unserem Weihnachtskonzert am 10.12.2022 in der Katholischen Kirche Friedland entgegen. Darüber hinaus würde sich unser Chor auch über neue Mitglieder freuen. Unsere Proben stehen allen Interessierten - auch zum unverbindlichen Reinschnuppern - jederzeit offen.

Im Namen des Frauenchores

Birgit Gläser



Wollen wir zusammen gehen?

Hilferuf aus dem Tierheim/Gnadenhof „Sonnenschein“ in Sadelkow

Schmusekater Raymond ist ein ganz Besonderer und muss raus!



Ein großes Büro darf nur ich mein eigen nennen weil ich ein schon recht erfahrener Prachtkerl bin. Manchmal kommen neugierige Leute zu Besuch. Da kann mir keiner widerstehen! Alle streicheln mich weil ich gleich angerannt komme.

Bis dahin stimmt meine Angeberei.

Nur, so oft kommt Niemand zu mir hoch. Mir ist langweilig. Die Mitarbeiter haben auch viel bei den anderen Katzen zu tun. Leider sind wir viel zu viel, weil wohl viele Zweibeiner uns nicht kastrieren lassen und pflegen. Statt dessen denken sie tatsächlich „das macht schon die Natur“. Aus eigener Erfahrung: nein, macht sie nicht! Mein Bruder ist als Bluter gestorben. Oder sie denken „dafür gibt's ja Tierheime“. Nein, die sind genau wegen dieser Denke überfüllt. Trotzdem päppelten mich die Mitarbeiter hier mühselig seit 2021 aus meinem erbärmlichen Zustand auf zu dem was ihr jetzt seht,

einem klasse Kerlchen! Daher verstehe ich mich mit dem Tierarzt schon gut. Nun hängen sie natürlich an mir, doch ich hänge hier leider einsam rum.

Ich bin zwar stabil, jedoch kann ich nie raus, darf nie mit anderen spielen oder gegen meine Krankheiten geimpft werden. Wenn ich mich nur verletze ist es aus mit dem schicken Stubentiger.

Deshalb hab ich den großen Raum für mich allein. Aber das mit dem Prachtkerl stimmt. Ich bin der Schmusekater für jeden der es probiert und wir können viel Spaß mit dem Spielzeug haben. Jedoch geht nach den, für mich viel zu kurzen Besprechungen, die Tür wieder zu und ich warte und warte und warte bis zum nächsten Augenblick.

Vielleicht sitzt ja irgendwo auch jemand einsam rum und wir werden beste Freunde? So von flotten Opi zu kuscheligen Omi & Opi. Bitte bitte, ich freue mich auch über eine Dauerpflegestelle? Gerne dürft ihr mich schon mal auf der Homepage bewundern, aber dann könnt ihr mich mal kennenlernen!

Bis gleich

Euer Raymond

Seniorenbetreuung

DRK-Seniorenclub

Veranstaltungskalender November und Dezember 2022

dienstags

ab 14:00 Uhr Spielenachmittag

Dienstag, 06.12.22

14:00 Uhr Geburtstagsfeier für die Geburtstagskinder des Monats Dezember und Nikolausfeier

donnerstags

13:45 Uhr Seniorensport

Dienstag, 29.11.22

08:30 Uhr Markt, Aquafitness in Ducherow

Unser Seniorenclub ist von Mittwoch dem 21. Dezember 2022 bis zum Montag dem 02. Januar 2023 geschlossen.

Telefonische Erreichbarkeit:

Club: 039601 348 108 (dienstags und donnerstags 9:00 bis 16:00 Uhr)

Frau Braatz: 039601 30352

Clubrat

Tagesausflug im Spätsommer nach Waren

Am 13. Oktober, unserem Reisedonnerstag, machten sich die Friedländer Senioren und Seniorinnen auf zu unserem Spätsommerausflug nach Waren. Dort angekommen erwartete uns schon die Tschu-Tschu-Bahn zu einer Rundfahrt durch die wunderschöne Stadt an der Müritz. Nachdem wir gemütlich durch die Altstadt gezeitelt waren und die Kirchen, toll restaurierte Fachwerkhäuser bestaunt hatten, ging es in die Neubaugebiete, zur Kurklinik und in die landschaftlich schöne Umgebung der Kleinstadt am größten See Deutschlands. Gespannt lauschten wir dabei den Erklärungen des Reiseleiters und erfreuten uns an der Landschaft.



Nach unserer 1,5-stündigen Fahrt, hatten wir jetzt Freizeit und konnten die kleine Stadt selbst erkunden. Dabei mussten wir feststellen, dass es eine nette Bummelmeile ohne Autoverkehr ebenso gibt, wie urige Kaffees und Eisdielen und viele Einkaufsmöglichkeiten. Schnell verging die Zeit und voller toller, neuer Erlebnisse traten wir mit unserem Reiseunternehmen, der Anklamer Verkehrsgesellschaft, die Heimreise an.

Clubrat DRK-Seniorenclub

Fahrt Ins Blaue

Am letzten Samstag des Monats Oktober traten wir mit der „Anklamer Verkehrsgesellschaft“ unsere Überraschungsfahrt an. Wir fuhren in Richtung Zecheriner Brücke und da wussten wir es alle,

es geht auf unsere Lieblingsinsel Usedom. Das Wetter war wie immer, wenn wir „Engel“ reisen phantastisch.



Es ging nach Kölpinsee in das „Strandhotel Seerose“. Festlich gedeckte Tische mit Kaffee und Kuchen erwarteten uns. Frau Thät vom Reisebüro begrüßte alle Gäste recht herzlich und informierte über Reiseangebote für die kommende Saison 2023. Dann wurden Preise verlost. Die Lose durften wir während der Anreise ziehen, so waren wir auf die Preisträger gespannt. Die „Losfee Busfahrer Udo“ war uns hold, so wurden 3 aus unserer Reisegruppe glückliche Gewinner. Eine AVG-Tasse, Sekt und Reisegutscheine erhielten wir. Nach Kaffee und Kuchen wurde das Tanzbein geschwungen oder ein kleiner Spaziergang am Strand gemacht. Erlebnisreich und voller Vorfreude auf kommende Reisen wurde dieser Tag in netter Gemeinschaft beendet. Vielen Dank an unser Reisebüro, die AVG, für viele erlebnisreiche Reisen in diesem Jahr.

Clubrat DRK-Seniorenclub Friedland

Tag der Köche im SWP

Es ist so schön, dass wir im Senioren-Wohnpark Friedland das beste Küchenteam ever haben. Danke, dass es euch gibt und weiterhin auf gute Zusammenarbeit (besonders mit dem Ergoteam, den strengsten Kritikern). Als kleine Anerkennung überreichte Einrichtungsleiterin Frau Friesse unserem Küchenchef, Herrn Caspers, den goldenen Kochlöffel. Wir sind mega stolz auf euch!



J. Meckelmann

Erntedank Gottesdienst im SWP

Natürlich feierten auch die Senioren*innen aus Friedland einen wunderschönen Erntedank Gottesdienst mit unserem Pastor Zobel. Ein prall gefüllter Gabentisch sollte die reiche Ernte der Vormonate symbolisieren und eine Andacht in Begleitung einer gemütlichen Kaffeerunde hat bei uns schon Tradition.



Es grüßt ganz lieb aus der Tagespflege
Manja Karst

Schul- und Kitanachrichten

J. Meckelmann

Tagespflege Rückblick

In der letzten Zeit beschäftigten wir uns mit dem Kreieren von Salz-teigfiguren, welche unsere Tagesgäste liebevoll formten, bemalten und teilweise mit Glitzer verzierten.

Einige Tagesgäste brachten uns Äpfel von zu Hause mit, aus denen wir Apfelmus kochten.

Diesen ließen wir uns mit leckerer Vanillesoße schmecken.

Zum Karnevalsauftakt konnte sich jeder sein eigenes Partyhütchen basteln, sodass wir am 11.11. mit selbstgemachter alkoholfreier Bowle angestoßen haben und den dazugehörigen traditionellen Pfannkuchen verspeisten.

Als nächstes freuen wir uns auf die Weihnachtsvorbereitungen und hoffen, dass auch in diesem Jahr wieder der Weihnachtsmann in unsere Tagespflege kommt, um unseren Senioren ein kleines Geschenk zu überreichen.



Eine erlebnisreiche Klassenfahrt nach Rostock/Warnemünde und viel frische Ostseeluft

Wir, die Regionalklassen 10 RA und 10 RB, machten uns in unserem letzten Schuljahr 2022/2023 auf den Weg nach Rostock/Warnemünde. Unsere Abschlussfahrt fand vom 04. bis 07. Oktober statt. Unser Ziel war die Jugendherberge in Warnemünde, die sich in der Nähe des Ostseestrandes befindet und verkehrstechnisch gut an öffentliche Verkehrsmittel angebunden ist.



So konnten wir Bus, Bahn, Fähre und Straßenbahn gut nutzen, um an unsere Ziele zu kommen. Natürlich waren wir auch viel auf Wanderfüßen unterwegs. Warnemünde ist eine Siedlung aus dem Jahre 1252 und ist zu einem touristischen Anziehungspunkt Mecklenburg-Vorpommerns geworden. Das konnten wir bei unseren Erkundungen rund um den Alten Strom und Leuchtturm selbst erfahren. Wir wurden von einer sehr netten Herbergsleitung begrüßt und konnten am Nachmittag dann unsere Zimmer beziehen, die unterschiedlich ausgestattet waren. Es gab Zimmer mit Bad und auch ohne. Unsere Mahlzeiten nahmen wir zum Frühstück und zum Abendbrot im Sommergarten zu uns. Am Tag unserer Ankunft nutzten wir gleich die Zeit für eine Hafenrundfahrt bei herrlichem Sonnenschein und erhielten viele Informationen über den Hafen und den „Alten Strom“. Auch der darauffolgende Tag war sehr interessant. Wir besuchten das HCC und hatten viel Spaß beim Lasertag.



Im Anschluss ging es in einem offenen Doppeldeckerbus auf eine gemeinsame Stadtrundfahrt durch Rostock gefüllt mit sehr vielen Informationen. Natürlich gab es auch Freizeit zum eigenen Entdecken, einige betätigten sich sportlich, andere hatten Spaß am Strand oder gingen Shoppen.



Ein Highlight am nächsten Tag war dann der Besuch der Robbenforschungsstation „Hohe Düne“ der Universität Rostock. Es guckten uns große Kulleraugen aus dem Wasser an. Die Tiere machten lustige Geräusche und zeigten uns ihre Tricks. Die Forscher vor Ort arbeiten mit Seehunden, Seelöwen und Ohrenrobben. Sie hören alle auf einen Namen wie zum Beispiel Marco oder Henry. Vom Sonnendeck des 53 Meter langen Institutsschiffs konnten wir den Forschern und Robben bei der Arbeit zusehen. Es war lustig und interessant. Den Abschluss an diesem Abend kürt ein tolles dänisches Eis mit Spitzengeschmack welches wir am „Alten Strom“ genossen und nur empfehlen können. Am letzten Tag fuhren wir dann in die City Rostock. In kleinen Gruppen verbrachten wir unsere Freizeit und erkundeten die Umgebung, natürlich waren unsere Shoppingtouren auch sehr erfolgreich. Am Abend ging es zum Ausklang unserer Reise zu einem Kinobesuch ins CineStar Rostock Lütten Klein.

Es war für alle eine wunderbare Klassenfahrt, die uns in Erinnerung bleiben wird.

Vielen Dank!!

Kimberly von Bornstädt/Klasse 10 RA
Neue friedländer Gesamtschule

Projekt „Achtung Auto“ an der neuen friedländer Gesamtschule

Am 06. und 07. Oktober 2022 führten wir traditionsgemäß unser Projekt „Achtung Auto“ mit den Schüler*innen unserer fünften Klassen (ca. 100 Teilnehmer) durch. In den ersten 45 Minuten erläuterte Herr Heinze vom ADAC im Klassenraum anschaulich Begriffe wie Reaktionsweg, Bremsweg und Anhalteweg. Es wurde folgende Formel erarbeitet: $\text{Reaktionsweg} + \text{Bremsweg} = \text{Anhalteweg}$. Außerdem vermittelte er wichtige Details, die bei der Teilnahme am Straßenverkehr beachtet werden müssen. Sei es zu Fuß, mit dem Fahrrad oder bei der Mitfahrt im Bus oder Auto. Beim Thema „Auto“ stellte er noch einmal klar, wie wichtig es ist den Sicherheitsgurt ordnungsgemäß anzulegen.

Nachdem viele zusätzliche Fragen beantwortet wurden, ging es zum Parkplatz, um den praktischen Teil zu absolvieren. Die Schüler*innen legten Gruppenweise eine bestimmte Strecke im Laufschrift zurück und sollten so schnell wie möglich stoppen. Sie bemerkten, dass man nicht abrupt stehen bleiben kann und es ein wenig dauert, bis man zum Stillstand kommt.

Der Höhepunkt unseres Projektes kam zum Schluss. Die Schüler durften im Auto mitfahren und eine Vollbremsung miterleben. Dabei waren sie ordnungsgemäß gesichert und lernten die Wirkungsweise des Sicherheitsgurtes und der Sitzerrhöhung kennen.

Die Teilnehmer bedanken sich recht herzlich bei Herrn Heinze und den begleitenden Lehrer*innen für dieses tolle Projekt.



Gerald Riebe
Schulsozialarbeiter

AWO Vielfalt Mecklenburgische Seenplatte GmbH gefördert aus Mitteln der Europäischen Strukturfonds

„Alle Jahre wieder ...“



reisten etwa 70 Chorsänger*innen im November 3 Tage ins Choralager nach Heringsdorf.

Bei sonnigem Wetter und super Stimmung probten wir zum 21. Mal an der Ostsee hoch motiviert, um dem hohen Anspruch an das Weihnachtskonzert am 08.12.2022 nach 3-jähriger Pause durch Corona gerecht zu werden.

Die anstrengende Probenarbeit wurde aufgelockert durch Strandspaziergänge, geselliges Beisammensein und den Enthusiasmus der Chorleiterin Frau H. Gottlebe und Herrn H. Wuschke. Ein herzlicher Dank geht auch an die liebevolle Betreuung durch Frau S. Kell und Frau M. Krella!

Wir freuen uns, wenn uns alle musikinteressierten Gäste am 08.12.22 um 19:00 Uhr im Atrium der Schule besuchen und laden Sie herzlich ein!

Chor der nfg



Dies und Das

Dr. Arnold Hückstädt - de Reuterkenner, a la bonne heure!*



Oha, dor hett uns` Reuterkenner, orrer bäter de „Reuter Dokter“ Arnold Hückstädt, 2021 een kortweliges Book schafft: „Kleiner Führer zu Erinnerungs-orten und literarischen Schauplätzen Fritz Reuters im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte“!

Nu man nich so fix, wat is dat nu för een flietigen, plietschen un heimatverbundenen Minsch?

Gebuurn an`n 27. Januarmaand 1935 in Köstin, Krink Randow, upwussen in de Region üm Pasewalk. Von 1953 bet 1958 studierte he an de Universität Griepswold Germanistik, af 1956 Nordistik un leggte in beiden Fächern sien Diplom af. 1958 trök he nah Stenhagen üm. All 1959 wier he de Ledder von`n Fritz-Reuter-Museum in de lütten Stadt. Nu wier he in sien Element un künn bannig väl för de Erinnerung an uns` groten Heimatdichter maken!

In`n Harwst 1991 güng he up eigenen Wunsch in`n Vörrauhand. Bet dorhen hett he mindestens twölf Pries inheimst! To`n Biespill 1980 de „Verdienstmedaille der DDR“ un 2009 denn „Annaliese-Wagner Preis“. Un sien Warken güng mit tahlrieken Böckern un Schriften emsig wieder.

Nu kieken wi un mal eens obiges Book genauer an: toierst ward Stenhagen, de Geburtsstadt von Reuter utföhrlich belüücht. Schicke Biller runnen denn` Dörchgang af. Sogor de Reutergräw un de Reutereek warden utföhrlich verkloort. Denn geht dat in de Ümgäbung von Stenhagen, Scharpzw, Gielower Möhl, Jürgenstorf, Ivenack wiederhen to dat Gutshaus Demzin, Bad Stuer, Treptow a. Toll. dörf ok nich välen, dunn ward Reuters ierste Wahrung in de Oberbaustraße 59 vertellt - een Gedenktafel erinnert dor an uns` Heimatdichter. Thalberg, Klein Teetzleben, Siedenbollentin, Niegenbramborg, Niegenstrelitz, de Wesenbarger Klock; dat Book is nich langwielig! Fräländ, mien Heimatuuert, ward ok utföhrlich beschräben. Siene Mudder is in de Frälänner Tiet (1824 - 1828) storben - dat wier een harten Schlag för Fritzing - he söchte nu Trost in`n Alkohol. Sien Vadder harr oewer keen Verständnis för sien Soehn un schickte em dunn, gägen Fritzing Willen, to dat Parchimer Gymnasium. An`n besten is dat, wenn man dat Book, bie een Rundreis` dörch dat Fritz-Reuter-Land, ümmer parat höllt un nahkiekt, wenn`t wat to erkunnen giwwt!

Kööpen kann man dat intressante Book bie de Fritz-Reuter-Gesellschaft. Also denn man up in`t „Neue Tor“ von de 4-Tore-Stadt! Niegenbramborg

Kööpen kann man dat intressante Book bie de Fritz-Reuter-Gesellschaft. Also denn man up in`t „Neue Tor“ von de 4-Tore-Stadt!

Niegenbramborg

Uwe Schmidt

* Quellennachweis: Auszüge und Übersetzungen aus Wikipedia: Dr. Arnold Hückstädt

Schulungsreihe für Anbieter von Ferienwohnungen und -häusern



Der Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern (TMV) möchte, in Kooperation mit dem Tourismusverband Mecklenburgische Seenplatte, Anbietern von Ferienwohnungen und -häusern mit einer kostenlosen Schulungsreihe im Rahmen des Modernisierungssprints Nachhaltigkeit unterstützen.

Sie können dabei Ihr Wissen von **Oktober 2022 bis März 2023** in sechs verschiedenen Themenbereichen vertiefen. Es kann frei gewählt werden, ob Sie an allen oder nur einzelnen Schulungen teilnehmen möchten.

Es handelt sich um eine exklusive Reihe, die sich ausschließlich an Anbieter von Ferienwohnungen und -häusern richtet.

Die Schulungsreihe ist praxisnah gestaltet. Sie haben die Möglichkeit in den Austausch mit anderen Teilnehmern der Region Mecklenburgische Seenplatte und unseren Referierenden zu gehen, von ihnen zu lernen und mit Ihrem Know-How zu mehr Gästezufriedenheit und damit weniger Stress beizutragen.

Die Themen in der Region Mecklenburgische Seenplatte im Überblick:

1. Rechte und Pflichten
2. Buchbarkeit und Wirtschaftlichkeitsrechnung
3. Gästekommunikation
4. Einrichtung und Service
5. Nachhaltigkeit
6. Bewertungen & Beschwerdemanagement

Die Themenblöcke stehen unabhängig voneinander, es kann sich also für jede Schulung separat angemeldet werden.



Zur Anmeldung nutzen Sie bitte den QR-Code oder melden Sie sich bei:

Alina Buddensiek (a.buddensiek@auf-nach-mv.de | +49 (0) 381 4030681)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!



FAMILIENANZEIGE

Wir sagen danke

für alle herzlich erwiesenen Glückwünsche,
Blumen und vielen Geschenke
anlässlich unserer

goldenen Hochzeit.

Besonderer Dank gilt unserer Nachbarschaft, der Gaststätte „Datzekrug“ und unseren Kindern für die gelungene Überraschung.

Dorlis und Siegfried Milke

Eichhorst, im Oktober 2022



Helfer in schweren Stunden

pixabay.com

NACHRUF

Wir nehmen Abschied von unserem langjährigen Mitarbeiter

Roland Günther

der am 17.10.2022 im Alter von 55 Jahren verstorben ist.

Herr Günther war seit 1998 ein geschätzter Kollege und Mitarbeiter unserer Firma. Er hat sich in dieser Zeit unsere uneingeschränkte Anerkennung und Achtung erworben.

Wir trauern um Roland Günther, den wir sehr vermissen werden.

In dankbarer Erinnerung
Die Kollegen und die Geschäftsführung

JOBEGA & JORKISCH

HANDELS & PRODUKTIONS-
GESELLSCHAFT mbH

... Holz und mehr

Der Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen

(djd). Immer mehr Menschen wollen ihrer Trauer einen eigenen Ausdruck verleihen, Traditionen wandeln sich. Individuelle Geschichten und Bilder, die den Verstorbenen charakterisieren, treten in den Vordergrund. Besonderer Trauerschmuck spielt bei der individuellen Bewältigung von Trauer eine Rolle: So stellt etwa das Familienunternehmen Pur Solutions Trauerschmuck her (nanogermany.de) aus Edelstahl, teils mit Gold- und Silberakzenten. Darin werden Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen eingeschlossen. Persönliche Erinnerungen kann man auch in Form eines Fingerabdrucks auf einem kleinen Anhänger tragen, der Arm oder Hals schmückt. Die neue Art von Abschiedskultur kann sich ebenfalls in Trostengeln aus Holz ausdrücken, die mit einem letzten Gruß beschriftet an den Sarg geheftet werden.

*Wer im Herzen seiner Lieben lebt,
der ist nicht tot, der ist nur fern.
Tot ist nur, wer vergessen wird.*

Wir sagen Danke

für die große aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschieds von unserer geliebten Frau, Mutter, Oma und Uroma

Edeltraud Gauditz

Wir danken allen, die mit uns gefühlt haben und meiner lieben Ehefrau, Mutter, Großmutter und Urgroßmutter auf ihren Weg begleitet haben.

Besonderer Dank gilt Herr Dipl.-Med. Jürgen Schneider, dem Team von Mobilitas, dem SAPV Team Friedland, Herrn Pastor Gottfried Zobel für den einfühlsamen Trauergottesdienst sowie dem Bestattungshaus Sandra Filinski.

Im Namen aller Angehörigen
Heinz Gauditz und Kinder

Klockow, im November 2022



Helfer in schweren Stunden



pixabay.com

Betrachten, berühren und als Schmuckstück tragen

(djd). Die Bestattungskultur ist im Wandel, in den letzten Jahren sind immer mehr Möglichkeiten des Gedenkens an einen verstorbenen Menschen entstanden. Zunehmender Beliebtheit erfreuen sich persönliche Erinnerungsobjekte wie Erinnerungskristalle und Gedenkskulpturen, die geringe Mengen Kremationsasche oder Haare der verstorbenen Person enthalten. Für die Hinterbliebenen sind diese Unikate eine im wörtlichen Sinn greifbare Art des Gedenkens und der Erinnerung. Bei der Schweizer Immer & Ewig AG entstehen in Zusammenführung aus Glas und den Lebensspuren des Verstorbenen Objekte, Figuren und Formen. Diese kann man mit nach Hause nehmen oder bei sich tragen. Neben der Auswahl aus den Kollektionen sind auch Sonderanfertigungen möglich. Infos gibt es unter www.immerundewig.com.



Vom Schweizer Glaskünstler Thomas Blank wurde ein goldenes Herz als Symbol ewiger Liebe entworfen.

Foto: djd/immerundewig/Peter-Paul Reinmuth

Vielen herzlichen Dank

sagen wir all jenen, die uns in dieser schweren Zeit beigestanden haben, Trost spendeten und unseres Papas, Opas, Sohnes, Bruders, Onkels, Schwagers

Roland Günther

mit Blumen- und Geldzuwendungen gedacht.

Ein besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Veronika Schaldach, der Firma JOBEGA und Jorkisch, der Mecklenburger Bierstuv sowie dem Bestattungshaus Sandra Filinski.

Im Namen aller Angehörigen
Die Kinder Julia und Benjamin

Friedland, im November 2022

*Dein Leben mussten wir loslassen,
aber in unseren Herzen halten wir
Dich für immer fest.*

Mein aufrichtiger Dank gilt allen
die meine liebe Mutter

Renate Buchholz, geb. Kuhl

* 07.01.1937 † 28.09.2022

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank gilt den Bewohnern und Betreuern der Rudolf-Breitscheid-Straße 1, dem Team der Caritas Friedland, dem Bestattungshaus Sandra Filinski, der Trauerrednerin Frau Veronika Schaldach, dem Blumenhaus Scharff sowie dem Restaurant „Zu den Askaniern“.

Torsten
im Namen aller Angehörigen

Friedland, im November 2022

Trauer-ANZEIGEN

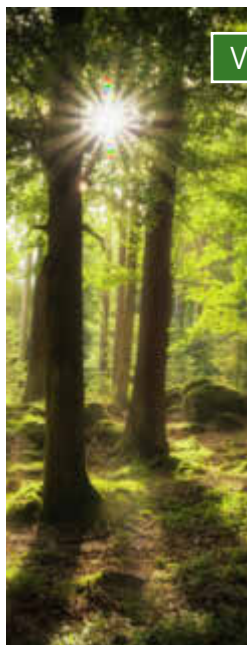
Annahmestelle

Wir nehmen Ihre Traueranzeigen und Danksagungen gern entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



Helfer in schweren Stunden



Nur eine Mutter gibt's im Leben,
viel Gutes hast Du gegeben.
Du warst so einfach und bedacht,
hast selten nur an Dich gedacht.
Geduldig trugst Du Leid und Schmerz,
nun ruhe sanft,
Du liebes Mutterherz.

Gisela Basler

geb. Dietz

* 18.11.1935 † 08.11.2022

In stiller Trauer

Deine Tochter Birgit

Deine Enkel Frank und Steffi mit ihren Familien

Deine Schwiegertochter Rita

Dein Cousin Heinz mit Karin

sowie alle, die Dich lieb und gern hatten

Brohm, im November 2022

Die Trauerfeier, mit anschließender Urnenbeisetzung,
findet am Mittwoch, dem 7. Dezember 2022 um 13.00 Uhr
im Gasthof „Brohmer Berge“ statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir
Abstand zu nehmen.

Junge Menschen trauern anders

(djd). Wenn ein junger Mensch mitten aus dem Leben gerissen wird, bleiben meist fassungslose Angehörige und verzweifelte gleichaltrige Freunde zurück. Theologen wissen: Kinder und junge Leute stemmen sich in ihrer Trauer oft gegen Konventionen und wollen andere, eigene Wege gehen. Eine individuelle Art, den noch ungewohnten Kummer zu verarbeiten, sind besondere

Schmuckstücke, die das Familienunternehmen Nano Solutions herstellt. Darin können beispielsweise in verborgenen Kammern Asche oder Haare des Verstorbenen eingeschlossen werden. An dessen Charakter können auch individuell gestaltete, moderne Traueranzeigen mit Motiven wie Pustebäumen oder zarten Federn erinnern. Mehr Informationen gibt es unter www.nanogermany.de.

Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voll Trauer unser Herz;
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.
Gehofft, gekämpft und doch verloren.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Manfred Wodrich

* 01.05.1956 † 13.11.2022

Deine Dorit

Deine Kinder mit ihren Familien

Deine Geschwister mit ihren Familien

sowie alle, die Dich lieb und gern hatten.

Friedland, im November 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 16. Dezember 2022, um 13.00
Uhr auf dem Friedhof von Friedland statt.

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen ...



Boris Stabenow

† 09.10.2022

Danke, für die große und aufrichtige Anteilnahme in der
schweren Zeit des Abschiednehmens von meinem geliebten
Mann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa,
Schwager, Bruder und Onkel.

Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.
Ein besonderer Dank gilt den Freunden, Verwandten und
Bekannten sowie dem Bestattungshaus Sandra Filinski
und der Reederei Wolf in Freest.

Im Namen aller Angehörigen
**Ehefrau Petra Stabenow
und Kinder**



Friedland, im Oktober 2022



wir können mehr als blättchen.

UNSERE KREATIVLEISTUNGEN

- FLYER & BROSCHÜREN
- AUSSENWERBUNG
- WERBEARTIKEL
- WEBDESIGN
- CORPORATE DESIGN
- GESCHÄFTSAUSSTATTUNG

LINUS WITTICH Medien KG

Röbeler Straße 9 | 17209 Sietow | Tel. 039931 579-47

m.koepp@wittich-sietow.de | www.wittich-sietow.de



URLAUB AM SEE?

WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

TEL. 039932-825201

SIE ERHALTEN DIE ZEITUNG NICHT?

Bitte melden Sie sich unter folgender Anschrift:

LINUS WITTICH Medien KG

D-17209 Sietow, Röbbeler Str. 9

Telefon: 039931 5 79 31

Telefax: 039931 5 79 30

E-Mail: vertrieb@wittich-sietow.de



persönlich. individuell. 3D.

Wir drucken Ihre Wünsche!

Entdecken Sie die unendliche Formenvielfalt des 3D-Druckes. Bleiben Sie bei Ihren Kunden in Erinnerung mit individuellen 3D-Werbeartikeln, wie z. B. Schlüsselanhänger, Namensschilder, Einkaufswagen-Löser, 3D-Visitenkarten und heben Sie sich von Ihrer Konkurrenz ab. Wir beraten Sie gern.

LINUS WITTICH Medien KG
Röbbeler Straße 9 | 17209 Sietow
Tel. 039931 579-47
m.koepp@wittich-sietow.de

www.wittich-sietow.de

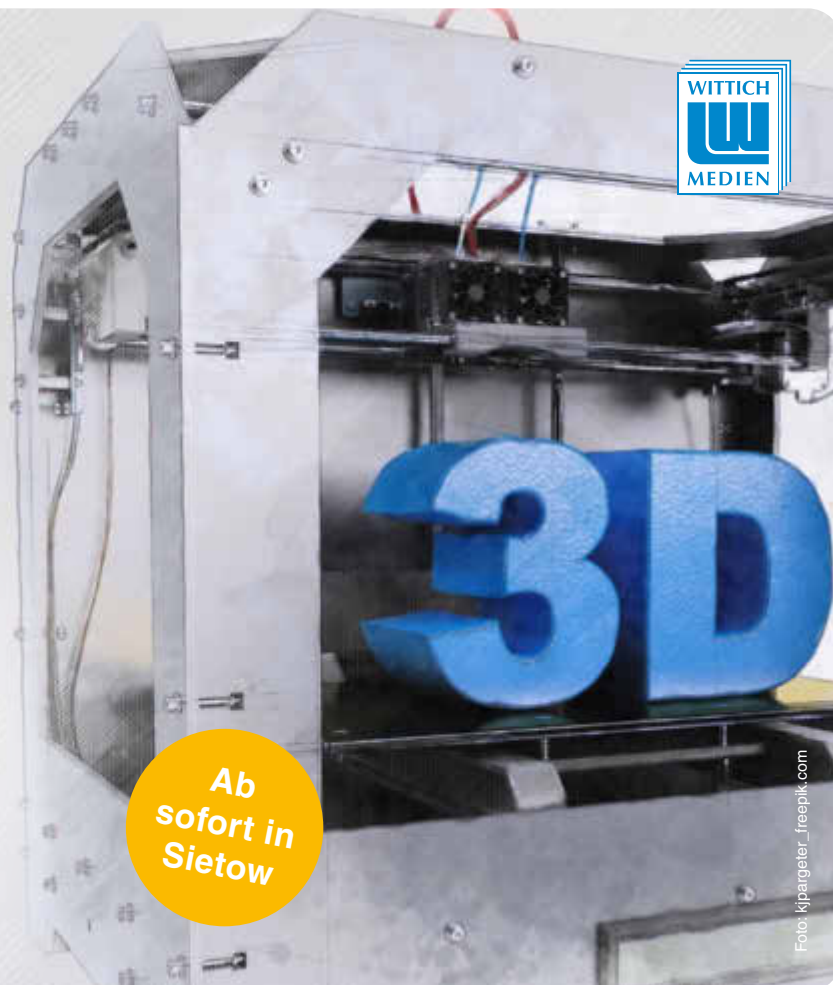


Foto: kjpgargeler_freepik.com

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**
Röbbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30
E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige

Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Vom Haremskonfekt zum Weihnachtsliebbling

(djd). Ob als Kartoffel, Konfekt, Brot oder liebevoll zur Figur geformt: Vor allem zur Weihnachtszeit gehört für viele Leckermäuler Marzipan zum süßen Genuss dazu. Besondere Geschmackserlebnisse versprechen beispielsweise die über 30 unterschiedlichen Marzipanbrotkreationen der Odenwälder Marzipankonditorei. Ein feiner Schokoladenmantel umhüllt das Edelmazipan mit 60 Prozent Mandeln. Neben der klassischen, reinen Variante schmecken auch die fein veredelten Variationen - mit aromatischen Gewürzen, Nüssen, Früchten oder im Ofen gebacken für ein dezentes Röstaroma. Beliebt als kleines Mitbringsel sind figürliche Marzipan-Meisterwerke wie ein kleiner Weihnachtsmann oder Schneemann. Im Onlineshop www.odenwaelder-marzipan.de/shop können die süßen Spezialitäten direkt bestellt werden.



Köstliche Marzipanbrote: Ein feiner Schokoladenmantel umhüllt das Edelmazipan mit 60 Prozent Mandeln.

Foto: djd/Odenwälder Marzipan

Weihnachtsbaumverkauf

mit dem Weihnachtsmann im Roggenfläger Wald

am 10.12.2022 von 9 - 15 Uhr

entsprechend Ausschilderung ab Rossow

Im Angebot: Blaufichten u. Nordmanntannen

Preis 14,- €/lfm

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Landwirtschaftsbetrieb Siefert

Tel. 0173/ 2 04 43 17



Weihnachtsbäume

zum Selberschlagen! Wir freuen uns auf Sie!

frisch vom Feld!

Nordmanntannen (1 - 2,5 m)

Wildbratwurst

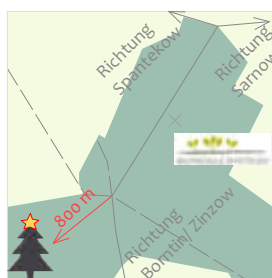
Glühwein

nur am Samstag

den 17.12.2022

um 09:00 - 16:00

im Spantekower Wald



Baumschule Spantekow

+49 39727 20207

Schwerinshorst 3 | 17392 Spantekow

info@baumschule-spantekow.de

So wird Weihnachten bildschön

(djd). Mit Kreativität und Liebe schenken: Wer die Familie zu Weihnachten überraschen will, kann mit persönlichen Fotos besondere Überraschungen gestalten. Die schönsten Momente des Jahres lassen sich beispielsweise in einem Fotobuch festhalten. Vielfältige Layouts und Vorlagen helfen bei der Gestaltung, für den letzten Schliff gibt es Cliparts. Mit der großen Auswahl an Formaten zum Beispiel unter www.cewe.de findet sich für jede Person das passende Geschenk. Für jeden, der es sich gern bei Kerzenschein mit Spekulatius und einem heißen Tee gemütlich macht, ist eine selbst gestaltete Tasse genau das richtige Präsent. Beliebte Begleiter durch das ganze Jahr sind Fotokalender oder eine hochwertige Smartphone-Schutzhülle, die mit einem eigenen Foto bedruckt wird.



Glücksmomente verschenken: Ein Fotobuch mit Schnappschüsseln der Familie ist ein Präsent, das man immer wieder gerne zur Hand nimmt.

Foto: djd/www.cewe.de



Bald ist Weihnachten.

Jetzt schon buchen.

Ihre Weihnachtsanzeige.

Ihr Ansprechpartner

Udo Pasewald

Mobil 0171 9715739

u.pasewald@wittich-sietow.de

JOBS IN IHRER REGION

Java C++

Weitere Stellen finden Sie online

Ein Produkt der **LINUS WITTICH Medien Gruppe**

Ausbildung mit Potenzial – auch bei Startschwierigkeiten

In Gesundheitsunternehmen bieten sich viele interessante Berufsperspektiven

(djd). Eine qualifizierte Ausbildung bietet heute beste Chancen für den Start in ein erfolgreiches Berufsleben, denn Fachkräfte werden überall gebraucht. Oft fallen Schulabgängern bei der Suche nach der passenden Stelle aber nur die gängigen Berufe etwa in Handwerk, Handel und Pflege ein. Dabei gibt es viele weitere Ausbildungen, die auch sehr gute berufliche Perspektiven bieten – zum Beispiel die zum Chemikanten in der pharmazeutischen Produktion. Chemikanten kontrollieren die komplexen Prozesse, mit denen aus Rohstoffen Vorprodukte und aus Vorprodukten fertige Medikamente werden. Anlagen per Hand schalten oder vom Leitstand aus überwachen, Ventile umlegen, Proben ziehen – die Arbeit ist vielfältig und steht im Mittelpunkt der Produktion. Weiterqualifizierungen etwa zum Produktionstechniker bieten attraktive Aufstiegsmöglichkeiten.

Nach dem Abschluss gleich in den Job

Chemikant ist aber nicht der einzige spannende Beruf in dieser Branche. So bildet das Gesundheitsunternehmen Sanofi junge Frauen und Männer in 19 verschiedenen Professionen aus – von Pharmakanten über Chemie- und Biologielaboranten, Fachlageristen, verschiedene kaufmännische Spezialisierungen bis zu

Mechatronikern, Elektronikern oder Fachinformatikern. Nach dem Abschluss können die Absolventen und Absolventinnen dann direkt in den verschiedenen Betrieben, Laboren und Abteilungen starten. Wer sich für eine Ausbildung interessiert, findet alle Informationen dazu unter www.sanofi.de. Um junge Menschen zu fördern, deren Lebensweg nicht geradlinig verlaufen ist, die Problemsituationen bewältigen mussten und deshalb keinen oder nur einen notenmäßig ungünstigen Schulabschluss haben, nimmt das Unternehmen außerdem an einem besonderen Programm teil: „StartPlus“ bietet eine neunmonatige Vor-Ausbildung, die das Schließen schulischer Lücken mit einer praxisorientierten Berufsorientierung verbindet.

Gute Chancen auch bei Startschwierigkeiten

Der Clou dabei: Die Jugendlichen beginnen das Programm, ohne zu wissen, welcher Ausbildungsberuf dabei herauskommt. So können sie sich ausprobieren und herausfinden, was ihnen liegt: eher das technische oder elektrotechnische Umfeld, das Handwerk, die Mechanikerberufe, das Labor? Oder wie sieht es aus mit Chemikant oder Pharmakant? Wer das StartPlus-Programm erfolgreich absolviert, auf den wartet ein passender Ausbildungsplatz. Und die Erfolgsquote ist hoch: In den vergangenen zehn Jahren haben im Schnitt neun von zehn Teilnehmenden nach Abschluss des Projekts eine Ausbildung im Unternehmen begonnen.

Hochschule Neubrandenburg

University of Applied Sciences

Im Auftrag der Kinder!
Job oder Studium? Geht beides!

Berufsbegleitender Bachelor-Studiengang
„Pädagogik der Kindheit“

Qualifizieren Sie sich mit Ihrem Bachelor of Arts für verschiedene Einsatzgebiete in kindheitspädagogischen Arbeitsfeldern – inklusive staatlicher Anerkennung und Leitungsqualifikation innerhalb von drei Jahren!

Der Studiengang *Pädagogik der Kindheit (berufsbegleitend)* zeichnet sich aus durch Methodenvielfalt in der Lehre, eine konsequente Interdisziplinarität und die vertiefte Aneignung von fachspezifischem Wissen auf der Grundlage wissenschaftlicher Erkenntnisse.

Durch eine enge Verknüpfung Ihrer Praxis und unserer Theorie entwickeln Sie ein spezifisches Professionswissen samt Handlungskompetenzen im Feld der Bildung, Erziehung und Förderung von Kindern von 0 bis 12 Jahren, in der Kooperation mit Eltern, Schule und Unterstützungssystemen, in der Anleitung, Begleitung und Beratung von Mitarbeiter*innen, im Bildungs- und Qualitätsmanagement, in der Fachberatung in Kindertageseinrichtungen und in fachaufsichtli-

chen Tätigkeiten bei Kita-Trägern und Behörden sowie in der Leitung von Kindertageseinrichtungen und von Einrichtungsverbünden.

Unser berufsbegleitendes Studienangebot startet wieder im Sommersemester 2023.

In Kürze: 6 Semester, 180 ECTS, akkreditiert, modularisiert, gebührenpflichtig, onlinegestützt, mit Präsenz- und Fernstudienphasen.

Jetzt informieren!

Online-Beratung für Studieninteressierte, jeden Mittwoch von 14.00 - 15.00 Uhr oder individuell auf Anfrage. Anmeldung per E-Mail an: simonn@hs-nb.de

Zusätzliche Informationen finden Sie unter:

www.hs-nb.de/EEB

Bewerbungsschluss für den Studiengang ist der 15. Januar 2023.

Kostenlose Jobsuche – print & digital!

Mit Aussicht auf *HEIMAT*. Ihr nächster Job.

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

Ein Produkt der **LINUS WITTICH Medien Gruppe**

FINDEN SIE JETZT IHREN TRAUMJOB!



Alles für Wand Boden und Decke

Teppichwelt Decor
 Woldegker Chaussee 2 a
17098 Friedland

Tel. 039601 21534
 Fax. 039601 348130
Teppichwelt@gmx.de

Ein gut gedämmtes Haus braucht weniger Energie

(djd). Die jüngsten Entwicklungen auf dem Energiemarkt haben eines verdeutlicht: Deutschland muss möglichst schnell unabhängig werden von fossiler Energie. Dieser Plan soll primär über Energiesparmaßnahmen und den zügigen Ausbau erneuerbarer Energien verwirklicht werden. Damit die ambitionierten Ziele erreichbar sind, müssen aber sowohl Neu- als auch Bestandsbauten in naher Zukunft noch erheblich energieeffizienter werden. Die Wärmedämmung, vom Dach über die Fassade bis zur Kellerdecke, ist eine der effektivsten und vergleichsweise schnellsten Maßnahmen im Neubau und bei der energetischen Sanierung. Vor allem Dämmstoffe aus Glaswolle oder Steinwolle können dazu beitragen, die Klimaziele im Gebäudesektor zu erreichen, mehr Infos dazu gibt es auch unter www.der-daemmstoff.de.



Foto: djd/www.der-daemmstoff.de/Getty Images/Halfpoint

ESTRICH SERVICE SCHÜTT

Unsere Leistungen:

- Zementfließestrich
- Verbundestrich
- Betonpumpenservice
- Abdichtungsarbeiten
- Heizestrich
- Schnellestrich
- Dämmarbeiten



Bahnhofstraße 12 · 17219 Möllenhagen
 Tel.: 039928-872007/0160-96235158
 E-Mail: info@estrichservice-schuett.de
www.estrichservice-schuett.de

IHRE EIGENEN 4-WÄNDE

Qualitätsumzüge zum besten Preis

 www.umzug-2000.de **Umzug-2000.de Gillmeister**

Neubrandenburger Möbelspedition

weitere Leistungen:

- ✓ Entrümpelung
- ✓ Wohnungsauflösung
- ✓ Küchen- & Möbelmontagen
- ✓ Tresor- & Klaviertransporte
- ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
- ✓ bundesweit & international und vieles mehr...

**Friedrich-Engels-Ring 1
 17033 Neubrandenburg
 Tel. 0395 4 22 99 99**



**Der Spezialist für Seniorenzüge
 Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de**



MEIN FACHMANN
immer für mich da

- ✓ Kompetenz
- ✓ Innovation
- ✓ Service
- ✓ Qualität

Warum sich der Besuch eines Fachmannes lohnt

Informations- und Preisvergleichsportale gibt es nun inzwischen genügend im Internet. Doch oftmals nützen Ihnen die dort präsentierten Fakten recht wenig, wenn Sie nichts damit anzufangen wissen. Denn viele Sachen kann man beim Kauf eines neuen Gerätes oder beim Erwerb einer Dienstleistung einfach nicht wissen. Ein Anruf beim Fachmann lohnt sich deshalb. Zusammen mit einem Profi können Sie schon im Vorfeld Ihrer Anschaffung genau planen. Dieser berät Sie individuell und gewissenhaft über die verschiedenen Möglichkeiten, kommt bei Bedarf vor Ort vorbei und kann Ihnen Alternativen aufzeigen. Mit einem Fachmann stehen Sie auch nach dem Kauf auf der sicheren Seite. Bei generellen Fragen, Problemen oder Tipps ist er Ihr Ansprechpartner.

- Bauwerksabdichtung/Trockenlegung**
Ursachenanalyse, nachhaltige Instandsetzung und Abdichtung von Alt- und Neubauten
- Schimmelpilzsanierung**
Bekämpfung von Schimmelpilz in Fläche und Raumluft, mit bewährten Systemen für Ihre Gesundheit
- Sockelabdichtung**
Mauerfeuchte, Putzschäden oder Schimmel können Zeichen für eine defekte Abdichtung sein.
- Balkon- und Terrassensanierung**
Betoninstandsetzung, Abdichtung, Beschichtungen, Belege, Geländersysteme
- Innen-, Wärmedämmung**
Verlässliche Lösungen für Tauwasser- und Wärmebrückenprobleme und ein angenehmes Raumklima
- Kellersanierung**
Trockene Räume, gesunde Bausubstanz für zusätzlichen Wohnraum, Büro-, Lager-, Fitness-, Hobbyräume etc.

R.K. Werterhaltung GmbH
Holz- & Bauwerkschutz | Sanierungstechnik

Der Schimmel muss raus!

GETIFIX

R.K. Werterhaltung GmbH
Marner Straße 120
17094 Burg Stargard

Telefon: 039603 22900
mail: info@rkwerterhaltung.de

DBHV

www.rkwerterhaltung.de

Modehaus Eggert



NEUES FÜR DEN HERBST UND WINTER, WIR FREUEN UNS AUF EUCH.

Direkt am Markt · Steinstraße 1 · 17389 Anklam

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 - 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de



www.vlh.de

kostenlos Info-Telefon 0800 1817616

Tierärzte IVC Evidensia GmbH
Müritz-Tierklinik
Dr. Holger Nietz
Goethestraße 52



MÜRITZ TIERKLINIK

24 h für Sie erreichbar

17192 Waren (Müritz) / Terminsprechstunde Goethestraße 52
Kleintiersprechstunde
Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr Telefon (03991) 66 46 26
16.00 - 19.00 Uhr Fax (03991) 66 86 87
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88
Sonn- und feiertags nur nach telefonischer Absprache!
In Röbel / Terminsprechstunde Mirower Straße 34
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 16.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 13.00 - 14.00 Uhr
Telefon (039931) 5 91 46
In Malchow / Terminsprechstunde Güstrower Straße 68
Montag, Mittwoch 17.00 Uhr - 19.00 Uhr
Dienstag, Donnerstag, Freitag 11.00 Uhr - 12.00 Uhr
Telefon (039932) 80 95 10

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!
Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112
17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr



MEIN FACHMANN
immer für mich da

- ✓ Kompetenz
- ✓ Innovation
- ✓ Service
- ✓ Qualität

FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG



Computer- und Serveranlagen
Netzwerktechnik
Mobile Lösungen

Hotline: 0395 – 35 11 296
Wir bilden aus

info@direktIT.de
www.direktIT.de

Beratung
Verkauf
Installation
Wartung
Service
Schulung

Ratgeber EDV Teil 5

Datenhygiene

Die Datenhaltung im jeweiligen System ist ein weiterer wichtiger Punkt, der dafür sorgen kann, einen reibungslosen und schnellen Arbeitsablauf gewährleisten zu können.

Doppelt abgelegte Dateien können dafür sorgen, dass ein schnelles Wiederfinden benötigter Informationen verzögert wird oder auch gar nicht gefunden werden können.

Eine auf die Prozesse ausgerichtete hierarchische Ordnerstruktur

^{Anzeige}
sorgen für Ordnung. In Unternehmensumgebungen sind in dem Zusammenhang die Berechtigungen auf die jeweiligen Ordner und Dateien zu betrachten.

Zur Vertiefung der einzelnen Themen wenden Sie sich an die Fachfirma Ihres Vertrauens und selbstverständlich auch an direktIT Service GmbH aus Neubrandenburg und Friedland.

Hotline: 0395 35 11 296



*ab einem Einkaufswert ab 120,00€

Meine Wunschbrille
zahle ich in
bequemen Raten ...

- 6, 12 oder 24 Monatsraten
- 0,00% Zinsen
- 100% gutes Sehen und voller Service
- auch für Sonnenbrillen Kontaktlinsen*

Optik Pfeiffer
Brillen-Abo
... die clevere Art zu bezahlen

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de




HÖRGERÄTE
zum Nulltarif*

Jetzt kostenlos testen!

Wir nehmen uns Zeit für Sie
Ihr Wander-Hörakustik-Team!

*gilt für gesetzlich Versicherte bei Vorlage einer ohrenärztlichen Verordnung. Hinweis: Der gesetzlich vorgeschriebene Eigenanteil beträgt 10 Euro pro Gerät.

TOP QUALITÄT - TOP BERATUNG
HÖRGERÄTE + GEHÖRSCHUTZ + MESSUNG + BERATUNG + HÖRTEST

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a

WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg
www.wander-optik.de

WIR BERATEN SIE GERN!

25x**T-Cross ab 18.900,-€**

LAST ANGEBOTE MINUTE



Altpreis + 1,99% Finanzierung oder Cashback

Bei Vorlage dieser Anzeige
bis 23.12.2022.

28x**Golf 8 ab 21.500,-€****25x****Tiguan ab 21.500,-€**

Ihre Vorteile:

- günstiger Altpreis
- Zins 1,99% oder Cashback 500,-€ bis 1.000,-€
- mehr Sicherheit und Planbarkeit!

Werte Fahrzeugnutzer,

Auch bei uns in der Autobranche wird sich das Preisniveau für Neu- und Gebrauchtwagen durch Energiekrise, Kostenspirale und verschärfte Abgasnormen deutlich nach oben entwickeln. Sollte „Ihr Alter“ schon jetzt hohe Unterhaltskosten verursachen oder nicht mehr ganz zuverlässig sein, glauben wir, dass trotz vorherrschender Verunsicherung die Investitionen in ein modernes, wertstabilisiertes Fahrzeug durchaus Sinn ergibt. Derzeit bilden unsere circa 300 verfügbaren Jahreswagen noch das alte Preisniveau ab.

Macht Ihr „Alter“ Sorgen? Nutzen Sie jetzt noch schnell unser Last Minute Angebot „Altpreis + Cashback für mehr Sicherheit und Planbarkeit!“

Kaufen Sie bis zum 23.12. „Ihren Neuen“ zum alten Preis. Für Finanzierungen bieten wir einen von Dein Autozentrum gestützten Zins 1,99%. Bei Barzahlung erhalten Sie von uns „CASHBACK“, 500€ für Gebrauchte ab 15TE und 1000€ für Gebrauchte ab 30TE. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Unser auf Volkswagen sowie in Alltrentopow auch auf Seat und Cupra spezialisiertes Team freut sich auf Sie und unterbreitet Ihnen gerne ein maßgeschneidertes, unverbindliches Angebot. Auch zukünftig stehen wir Ihnen als Spezialisten für alle Produkte des VW-Konzerns zur Seite und halten hier die besten Angebote regelmäßig in unseren Häusern in Pasewalk, Woldegk, Alltrentopow oder auch im Autohaus Eschgrund in Neubrandenburg für Sie bereit.

Herzlichst Ihre VW Profis im Nord Osten

15x**Taigo ab 22.500,-€****54x****Passat & Arteon ab 24.900,-€****10x****ID. Modelle ab 39.900,-€****25x****T-Roc ab 19.950,-€**

www.dein-autozentrum.com



Dein Autozentrum



Prenzlauer Chaussee 2b · 17348 Woldegk · Tel.: 03963 / 25 62 0 Feldstraße 24 · 17309 Pasewalk · Tel.: 03973 / 20 70 0
Gewerbehof 11 · 17087 Alltrentopow · Tel.: 03961 / 25 90 0